

ELŐFIZETES

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre 960 Lej
Fél évre 480 Lej
Negyed évre 240 Lej
Havonta 80 Lej

Hirdetések díjazás szerin

Egyes szám ára 5 lej,
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival t5 bb

Szerkesztőség:
Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:
Aradi Nyomda Vállalat.
Bulev. Regele Ferdinand 4/22
(József főherceg-ut.)

Sürgönycím: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

ARADI KÖZLÖNY

A lej, mint szezon-cikk.

Írta: Faragó Rezső, vezérigazgató.

A játékkaszinóknak, a rulett-asztalnak, megszkokott alakja a szerencse statisztikusa, az a szemüveges, jegyzőkönyvvel és ceruzával felfegyverkezett ur, akit tíz éjszakán keresztül rendületlenül jegyzi, hogy hányszor jött a rouge után a noir, a pair után az impair és egyéb, hogy mindezek alapján a tizenegyedik este a terek oly rendszerét állapítsa meg, amelynek alapján a bankot teljes biztonsággal meg lehet bukztatni.

Körülbelül ily taktikával számolják a valuta játékosai a lejnek tavalyi, meg azelőtti árfolyam jegyzéseit. A játékosnak babona kell, a lejről pedig az a babona alakult ki, hogy minden esztendőben vaskövertézetességgel egyszer fölmegy és egyszer lemegy. Többnyire késő télen, vagy kora tavasszal megy le és kora ősszel, vagy kora télen megy föl. Csupán el kell nézni, hogy mikor kell beszélni és mikor kell kiugrani — és a játék biztosra megy.

Hazánk valutájának ezidei alakulása, sajnos, megerősíteni látszik ezt a babonát. Azért sajnos, mert a lejnek ez a szezonszerűsége kellemes lehet a játékosnak, de nem lehet hasznos az országnak, az ország népének, hogy a pénze, a nemzetnek és a polgárokának vagyona, aszerint alakuljon, amint azt a külföldi spekuláció meglátsza. A május 170-es sőt 150-es zürichi kurzus után nem egészen egy félévvel 285-ös rekord, amely most három nap alatt 20 pontot esett annak jeléül, hogy a játékosok egyelőre „realizálnak.”

Se a kereskedő, aki hetekkel előre nem tudja, hogy a külföldön vásárolt árut milyen áru devizákkal kell kiegyenliteni se a földes gazda, aki nem tudja, hogy egy fél év múlva learatandó terméseért jó vagy rossz, kevés vagy sok pénzt kap: se a hivatalnok, aki nem tudja, hogy egy-két hónap múlva ugyanazon fizetésből mit és mennyit vehet: nem nézheti közömbösen ezt a játékot. Hogy a játékosok viszont a belépődíjat nem sokallják, mutatja, hogy a külföldön rövid idő előtt 36, sőt 48 százalékot fizettek lej kölcsönér, mely a spekulációnak nélkülözhetetlen kelléke.

A legutóbbi hérek hangulata megmutatja, hogy az idej lej-emelkedés nem sok örömet váltott ki. Nem mintha a hazafiúi érzés hiányzott volna ahhoz, hogy az ország valutájának emelkedésében örömet aláljanak, de az olyan emelkedés, amelynek

hátterében egyre ott sajnálódik a talán közeli zuhanás árnyéka, nem kelthet igaz örömet. Másrészt nem okozott jó barát az orielkedés, mert megbénította az expontot, amely különösen Románia gazdasági életének egyik legfőbb erőforrása kell, hogy legyen. Erős és hivatásához érő pénzügyi kormány nem nézheti telenül, hogy az ország valutáját kizárólag, vagy túlnyomó részben a külföldi spekuláció irányítsa. A belföldi spekulációt a deviza-rendszabályok gondos végrehajtása letöri, vagy legalább is megnehezíti annak munkáját, a külföldi spekulációval szemben már egyéb erőket kellene és a Kormánynak ezeket az ország gazdasági életének nyugodt fejlődése érdekében meg kell szerezni.

Ha pedig a játék lefegyverzésével az ország valutájának be-

lyesebb utat tudunk vágni, az a kérdés: vajon merre fele vezet-e ez az út? Vajon ez a körülmény, hogy a lej 285-ös zürichi árfolyamról hirtelen 265-re esett, nem jelenti-e azt, hogy a 285-ös árfolyamban a lej túl volt értékelve? Nem! Ha Jugoszlávia valutája a 9-es zürichi nivó körül állhat, akkor Romániáé a 3-as zürichi paritásnál sincs kellőképp értékelve. Azonban az a lendület, amely egy tulságosan mélyre sülyedt pontról egy vonalban hirtelen magasra viszi fel a valuta árfolyamát, szédülést és egyéb betegséget okoz. A nemzet gazdasági élete nem bír ki négy hónap alatt egy 60—70 százalékos valutaemelkedést. És épp azért, mert ily rohamosan jön, az őszön azt nem is tekintik természetesnek. A helyes fejlődés az, hogy amikor a lej árfolyama egy bizonyos pontig eljutott és az ország közvéleménye úgy érzi, a 250-es zürichi árfolyamnál tekinti ma ezt a pontot, akkor azt egy időre stabi-

lizálni kell és mikön a gazdasági élet egy további emelkedés konzekvenciájához erőt gyűjtött és be rendezkedett, akkor kell a további emelkedéshez pályát építeni, fokozatosan addig a pontig, amikor az állandó és értékálló valutával nálunk is a békebeli állapotokhoz vissza lehet térni.

A játék, amely a lejben folyik, az idén talán azért volt vehemensebb, mert a spekulációnak egyre kisebb tere van a valuták rulett-asztalánál. A márkában, osztrák koronában, magyar koronában, sőt a lengyel zlotyban nincs jeu, marad a francia frank, a lira és a lej. A legelső tennivaló, amit a kormánytól elvárunk, hogy Románia valutáját is végleg alkalmazhatatlanná tegye arra, hogy a spekulációnak szezon-játéka legyen s az ország polgárait a nyugodt munkálkodás, a termelés biztonságát és az ország pénzében való takarékoskodás és vagyonygyűjtést lehetővé tegye.

Averescu hazatérése oldja meg a válságot.

Nyugtalanul várják a miniszterelnök beszámolóját az olasz-román szerződésről. — A fuzionált ellenzék programja.

(Bucuresti, szeptember 25.) A Kormány hivatalos kommunikéi s egyes miniszterek nyilatkozatai nyomon mára némiúgy mintha letesshaptak volna a kedélyek. Ugy a politikai pártok, mint a főváros népe azonban lengezetlen türelmetlenséggel várja Averescu visszatérését. A kormány még mindig optimisztikusan bírálja a helyzetet s bizik Averescu erejében, aki jelenlétével eliminálni fogja az ellenzék által kieroszakolt krízist.

Averescu ünnepélyes fogadtatása.

Averescu tábornok hazatérése alkalmával a kormány összes tagjai jelen lesznek a pályaudvaron. A kormány nevében Coanda tábornok, a néppárt nevében Trancu-Jasi üdvözli a miniszterelnököt. Valeanu tábornok valószínűleg Craiovaig elébe utazik a kormányelnöknek. Averescu miniszterelnök vasárnap érkezik Bucurestibe. Hétfőn minisztertanács lesz, amelyen a miniszterelnök beszámol római utjának eredményéről és felvilágosítással fog szolgálni az olasz-román barátsági szerződés megkötésének indokairól.

Volte a királynál Bratianu?

Bratianu Ionel ma a fővárosba érkezett és megbeszélést folytatott a liberális párt vezérével. Ezzel kapcsolatban az Adeverul

megcáfolja a volt miniszterelnök audienciájának hírért, amely a Cuvantulban látott napvilágot. Bratianu a római szerződés aláírása óta nem volt kihallgatáson a királynál és jelenleg ki is van zárva egy audienca, mert az uralkodó operáción esett keresztül s bár állapota kitünő, kihallgatásokat egyelőre nem ad. Ezzel a hiradással szemben a Cuvantul határozottan megismétli állításait és ezúttal azt is hozzá fűzi, hogy az audiencián kormányváltásról is volt szó és ezzel kapcsolatban Bratianu Coandát ajánlotta Averescu utódjául.

Maniu lesz az egyesült ellenzék elnöke.

A parasztpárt berkeiben minden csendes. A fuzió tárgyalások már két napja szünetelnek. Maniu ma Brassóba utazott, előbb azonban hosszabb megbeszélést folytatott Argetoianuval. A nemzeti párt különben ma kommuniké tett közzé, amelyben a legközelebb már fuzionáló két párt őszi programját vázolja. Eszerint a nemzeti-parasztpárt továbbra is az 1923-ban Brassóban elfogadott uton halad tovább és célja a kormány átvétele, a gazdasági és ipari reformok keresztülvitele.

A nemzeti pártban bizonyosra veszik, hogy a brassói kongressz-

szus Maniut választja meg az egyesült pártok elnökévé, míg Lupu dr., Michalache, Argetoianu és Vaida alelnökök lesznek. Maniu egyébként úgy véli, hogy az erdélyi nemzeti párti tagozatokat kivétel nélkül sikerül rá bírnia a fuzióhoz való csatlakozásra.

Az aradi Magyar Párt intéző-bizottsága ülést tart október 3-án.

Alig két hét választ el bennünket a Magyar Párt gyergyószentmiklósi gyűlésétől és a párt aradi tagozata is megkezdte az előkészítő leteket a nagygyűlésre. Október 3-án, vasárnap délelőtt fél 11 órakor a párt intézőbizottsági ülést tart a Plevnei (Árpád)-téri párt-helyiségben, ahol megbeszélnek a gyűlésen való részvétel körülményeit és kijelölik az aradi delegátusokat. Az ülésen még a módosított szervezeti szabályzat elfogadásáról tárgyalnak, majd az esetleges indítványok is sorra kerülnek. A pártvezetőség a fontos tárgyra való tekintettel arra kéri az intézőbizottság tagjait, hogy teljes számban jelenjenek meg az ülésen és ott a személyi kérdéseket teljesen kapcsolják ki, nehogy emiatt a magyarság fontos ügyei halasztást szenvedjenek.

Aradi szép fiúk a bűn mocsarában.

A társadalom legcsunyább parazitái. — Látogatás egy kitarított fiatalnál. — A nők a bűnösök. — Kortörténeti regényfejezet 1926-ból.

(Saját tudósítónktól) A Szép Fiu ott ült a megrázkult árnyéku lugasban és erősen kölnizett lilaselyem pizsamáján hanyag ráncokat simított a korácsi napfény. Körülötte induló falevelek, fölötte szomorú szeptemberi ragyogás és mögötte a fonyadt, kiárcsolt, áruba böcsjött ifjúsága. A Szép Fiu fáradt volt, pezsgőt ivott a hideg sültre, parfümözött cigarettát szívott, keze, arca heterásan ápolt és festetten rózsás volt az ajka, mint olyané, aki az élete árfolyamát naponta taksálja. Nem szégyenkezett, inkább cinikusan blazirt volt, mint a megrögzött bűnözők és „foglalkozásáról” úgy nyilatkozott, mint aki egy ujszerű iparágról tart ismertető konferánst.

A valorizált férfi-szépség.

— Igen, én tudom, hogy szép vagyok, de azt csak azóta tudom, a mióta előbb mások fedezték fel rajtam. Azelőtt ugyanis nem nagyon értem rá, hogy magammal foglalkozzam, lefoglalt a tanulás, a háború. Ami pedig aztán jött, az már valamennyire az eleje volt mostani életemnek. Ugy történt a dolog, hogy négy évvel ezelőtt még szerényfizetésű bankhivatalnok voltam, s mint ilyen, lefokozott igényeimet esténként valamelyik kávéház olcsó szórakozása elégítette ki. Higgye meg, akkor még közömbös volt előttem, hogy kik a szomszédjaim s ezért nagyon meglepett, amikor egy este a pincér diszkrétan egy illatos levelet is szervirozott a feketém melé. „Jobb oldal, lükör kettő” — tette hozzá magyarázatképen s aztán elpárolgott s én érthető kíváncsisággal bontottam fel a levelet. Hát... természetesen felháborodtam. Az illető hölgy ott a jobb oldal kettő alatt egy izléstelenül kiöltözött nagymama-korabeli dáma volt, teli aggatva ékszerekkel, hamis fogai voltak és osztrigát evett. Valami keserű, undorító iz szaladt a torkomba, amikor oda néztem és a „nagyanyó” máris kacsingatni kezdett felém. Rögön felálltam, fizettem és eltávoztam a kávéházból. De a sorsom utánam nyúlt, már nem volt menekvés. Másnap egy másik kávéházban nosolygott diszkrétan a pincér és jött egy másik levél. A hölgy ugyanaz volt, keresett, kinyomozott s most már nyílt ajánlatot tett...

— Igen, undorító volt, de... Uram az Élet csak tele zsebbel szép... és én hagytam szeretni magam. Nézze, ezt az arany cigarettatárcát kapam nőnek ajánlákba. Ugy örööm, mint egy tájzsmánt, mint egy büvös szerszámot, ami kinyitotta előttem a kínkesbarlang ajtaját. Mert az első blüsság után jött a többi. A Bűn megfogott, átölelt és azóta Arad—Riviera—Vence között száguld velem az örökké éhes, lehetetlen, le jól megfizetett Szerelmem. — A partnereim természetesen mindig mások, öreg hölgyek rendszerin, akik eddig nem érték rá, vagy a kik az utolsó tíz esztendő vérhulásától szűrték le az aranyat, a mit most én, mi szerencsétlen szép férfiak tékozlunk el.

Akik számára meghalt az igazi szerelem.

— Ideális szerelem? — kér-

deztem bátoritanul.

— Ugyan. Nem érek rá uram, mert már én aféle profi lettem a szerelemben, hogy sportműszóval éljek... Egyszer... egyszer talán közel voltam hozzá... Olasz leány volt, tiszta, fiatal, aki megszédített a belőlem áradó mocsárláz forróságával... De így, ilyen roncsoltan, kihasználva, a lelkem mélyéig megfertőződtem a bűnöl, ily aljas mult után...? — Akkor, emlékszem, a tengerbe akartam dobni ezt a nyomorult cigarettatárcát és magamat is utána vetni. De nagyon szorosan ölelt már a Bűn és még aznap este egy idősebb spanyol donnával Egyiptomba utaztam...

„Ha megversz is imádlak én...”

A harasztos lépések nesze. A Szép Fiu kizökken a ráerőltetett cinizmusból, könnyedén elpirul, megzavarta, hogy éppen most fut be a legfrissebb médium. A nő pedig megáll előttünk, kihívóan végigmér engem, aztán szó nélkül közénk ül. A nap enyhén, nagy ragyogással melegít, de én hirtelen zsebregdugom a két kezem, mert szerénylen, hogy luddörösök lettek és hogy egy pillanat alatt egész a csontjaimig hatolt valami ismeretlen hideg. Kértem, mi férfiak, lesütjük a szemünket, valami öszönös szégyen nyögöz ránk, amire önagysága frivolan, egy negyvenöt éves nő visszataszító ka cérságával cigerettre gyújt és a szópókán keresztül veres karika támad: a ruzs. Aztán kérdezetlenül, émelnykő reálitással elem tárja magát.

Most aradi ügyvéd neje, azelőtt táncosnő volt egy bukati or-

Pénzes Artur.

Aradi kereskedők panasza — a sóhivatal ellen.

Negyven aradi és megyei kiskereskedő memorandumban fordul orvoslásért a miniszterhez. — A panaszok éle a raktárfőnök ellen irányul.

(Saját tudósítónktól.) Súlyos panaszokkal zsufolt memorandumban fordul 40 aradi és környékbeli kiskereskedő Lapedatu pénzügyminiszterhez az aradi sóraktár főnöke ellen. A Glitea János sóhivatali főnök ellen felmerült panaszok most annyiban időszerűek, hogy értesülésünk szerint a holnapi Sfatul Negustoresc ülésén is szóba kerül ez ügy. A miniszterhez felterjesztett memorandum adatai főbb vonásokban a következők:

Glitea János sóraktári főnök egyes kereskedőket előnyben részesít a többivel szemben és amíg egyeseknek nagyobb mennyiségű árut ad, mások semmitsem kapnak. Így aztán méltóságosan sóhiányt idéz egyes városrészekben. A neki nem tetsző felekkel gorombáskodik és sokszor hangos botrányok játszódnak le a sóhivatal udvarán. Több esetet is regisztrál a panaszlajstrom: Egy mikalakai kereskedő reggel 8 órától este 6-ig várt türelmesen és este csak nagy könyörgésre kapott egy mázsa árut. Mások pedig kevesebb vára-

szágban és mágnások tartottak vele barátságot. A Szép Fiuval St. Moritzban ismerkedett meg s azóta... A Szép Fiu közbevág, most érthetetlenül idegesíti, hogy az asszony a nyilvánosság tölcserébe hadarja el ezeket a megdbentő szerelmi brutálításokat és amikor a nő beteges szekszualitásának indokait akarja elmondani, egészen durván, kegyetlenül, bizonyára a tőle kapott dus himzésű papucsba bujtatott lábfejjével az asszony oldalába rug, akinek ekkor egy pillanatra elful a lélegzete, de még mielőtt végiggondolnám volna egy esetleg keletkező dráma még undorítóbb részleteit, az asszony hirtelen letérdelt, áfogta a férfi lábait és esengve, bugó, bo csánatkérő hangon csuklott fel:

— Édes...

Késégbeejő tabló! Egy prostituált szerelme asszony és egy prostituált szerelme férfi, mindketten az urisztályhoz tartozók, ebben az aranyos, csodálatos öszben itt ülnek egymás mellett a hervadó lugasban és bűnöző jelenükkkel, kerítő illatukkal súlyosan az egész társadalom mellére fekszenek. Ordítani kellene, vészhangot kongatni, mert ez már több, mint züllés, több, mint Pompei, ez már fertő, ez a mocsár, ide már kényszerzuobony, börtön, guillotín kellene, ami megállítana, feltartóztatná ezt az undorító zuhanást, amelynek nyomában sár freccsen, lápi illat fertőzi meg ezt a szelid, régiszinű ösz és a tiszta emberek szüzi lelkét, akik közül a gyenge idegűek, könnyen tántorodók ma még tapsolnak, de 1927-re már őket is pergetni fogja az örögi motolla...



Elvire Popescu kisasszony, a nagy román művésznő így nyilatkozik: „Az arcbőr szépségét, annak teljes egészségét adja meg. Tegyenek úgy mint én és használják mindennap a Cadum szappant.” Az arcbőr szépsége a felhála mindennapi megújításától függ, amely azonban lehetetlen, ha a pórusok be vannak dugulva. A Cadum szappan a pórusokat megszabadítja minden tisztátalanságtól és megadja a bőrnek a teljes frisséget.

.....
vén interimár bizottsági elnökhöz, a kereskedelmi és iparkamara vezetőségéhez, a Sfatul Negustoreschez és mindegyik fórum megígérte, hogy lehetőleg orvosolja Arad és környékbeli kereskedőknek panaszát. Bizalommal várjuk az illetékes hatóságok szabadítja a kereskedőket ezektől az anomáliáktól.

Arad kiskereskedői különben memorandummal akarnak fordulni a kormányhoz, hogy engedélyezze a sóbányákból való közvetlen vásárlást. A kereskedők 1924-ig egyenesen a sóbányákból vásárolhatták a sót és csak 1924-ben tiltotta ezt meg a kormány. Ha a mostani kormány engedélyezné ezt, egyszerűen megváltoznának a mai állapotok, amelyek még jobban sujtják a gazdasági krízissel amugy is vívódó kereskedőket.

Kiadták

a dévai rablógyilkosokat
A debreceni ügyészség ma délután adta át a román hatóságoknak a két gyilkost.

(Oradea, szept. 25.) Magyar határőrök már régebben elfogtak két Magyarországra szökött román rablógyilkost, Tunca Valért és Andrejka Pompiliust, akik Déván két özvegyasszonyt meggyilkoltak és lakásukat kirabolták. Mindkettőt bekiérték a debreceni ügyészségre és elfogatásukról értesítették a román hatóságokat.

A két dévai rablógyilkos kiadása iránti eljárás a bucaresti-i igazságügyminisztérium részéről megindult és miután a magyar igazságügyminisztériummal a megegyezés megtörtént, a két gyilkos kiadása ak tuállissá lett. Tegnap délután értesítés jött a debreceni ügyészségtől, hogy Andrejka Pompilius és Tunca Valér ma délután érkeznek erős fedezet mellett Biharpüspökibe, ahol a magyar hatóság részéről átadják a két rablógyilkost a román hatóságoknak. Az átadás ma délután öt órakor történt meg a Biharpüspöki határon, ahol erős rendőri kíséreltség várta a delikvenseket. A két rablógyilkost a mai nap folyamán a dévai ügyészség fogházába szállították.

.....
— Egy magyar ébredővezér halála. Pestről jelentik: Pir György fajvédő képviselő, aki a herceglávi kerületet képviselte a parlamentben, tegnap este hosszas szenvedés után a Rókus kórházban meghalt.

Kész a konferánsz: a függöny szétlebbenhet . . .

Felvonultatjuk a színtársulat új férfitagjait.

(Saját tudósítónktól.) Most pedig jöjjenek a társulat férfitagjai. A férfiak ott állottak a színház színészbejárata előtt és „dicsérték” a távollévő kollégákat. Miután ma bevégeztem az új szezon szerződött női tagjainak bemutatását, elintéztem gyorsan a férfiakat is. Velök, meg fognak nekem bocsátani, nem bánok olyan kiméletesen. Eszem ágában sincs szép, parázsló szemeiket vagy karcsu bokáikat dicsérni s ezt remélem, nem veszik tőlem rossz néven. Mondom, a színészbejárat előtt álldogáltak és várták az ügyelő jelzését a próba megkezdésére. Akivel először akarok beszélni, az benn van a színpadon és haragszik, mert a főpróbára nem állították be a meghatározott időre a kulisszákat. Ez a haragos ember

Hetényi Elemér

foglalkozása kedélyes apa, főrendező és igazgató-helyettes. Széles vállu, markáns arcú férfi, akinek keze alól egész színész és színésznő generáció indult el a dicsőség felé. Mellékioglalkozása: színiiskolai direktor. Ő tanítja a művészpálántákat járásra, beszédre, énekekre és egyéb praktikus dolgokra. A legfinomabb rendező a világon. Mindenkit úgy szólít, hogy édes fiam, de néha azt az édes fiamat úgy mondja ki, hogy megborzong belé a háta a delikvensnek. Tizenkilenc évig volt Janovicsnál és hat évig Oradea-maren főrendező. Van egy furcsa szokása: még az olvasópróbán sem engedi meg, hogy a színésznő ridikült tartson a kezében. Azt mondja, hogy a ridikült megakadályozza a mozgást. Szegény színésznők alig tudnak ridikült nélkül lélegzeni, hisz benne tartják a ruzst, a pudert és a többi egy percre is nélkülözhetetlen eszközöket. Menjünk ki a színház elé. Egy hatalmas, akrobata külsejű uriember támasztja az épület falát, az ajtó előtt.

Borovszky Oszkár

a neve. Acélos izmai predestinálják arra, hogy ő legyen a társulat oszlopos tagja. Bonvivan szerepeket játszik és olyan kiterjedésű baritonja van, hogy hanghullámai rádió nélkül is elhatolnak a legtávolabbi zugokba is. Játszott Váradon, Szatmáron, Máramarosszigeten és e városok kávéházainak kártyaszobáiban. Az utóbbi időben azonban nem kártyázik, mert pechje van. Szenvedélye még a bor is. De Bacchus istennek csak titokban áldozhat. Szendrey ugyanis már Szigeten megígértette vele, hogy míg a városban tartózkodnak, egy korty bort sem iszik. És Borovszky gentleman; nem ivott Szigeten, hanem úgy hidalta át ezt a kis problémát, hogy naponta átjárt a Tisza hidján és a csehszlovák Aknaszlatinán ivott jó pilseni söröket. Itt is megígértte, hogy nem iszik Aradon; az ujaradi hidon

megy majd át naponta. A társulat legkomolyabb és legtiszteletre méltóbb tagja

Deésy Jenő.

Táncos-komikus. Tíz esztendő színész. Négy esztendeig háborusdit játszott és azután bejárta egész Erdélyt. Mindenütt nagyon szerették, mert a színpadon tragikus komolysággal tudja elmondani a vicceket. Mióta megnősült, úgy táncol, ahogy a felesége füttyül. És a felesége nagyon jól tyül.

Kun Dezső

buffókomikus, jellem- és apaszínész. Játszott Miskolcon, Győrben, Debrecenben, Pesten és Tiszaadán. Volt Tiszalökön és Tiszadobon is, de ebben a két kis alföldi községben nem értették meg művészetét; Tiszalökről ki-dobták és Tiszadobról kilökték. Drága, jó kedélyű ember és rendkívül ügyes színész; egy gyermeke van. Következik

Révész Lajos

sihéder, intrikus és bicsérdista. Két éves színész és játszott Clujon, Szatmáron és Szigeten. A nagy Hegedüs Gyulával egy színpadon szerepelt nyolc ízben, amire Hegedüs rendkívül büszke. Igen szerény ember. Elmondja,

hogy a közönség mindenüff istenítette. Amikor a színpadra kilépett, a nézőtérrel felkiáltottak:

— Az istenit, már megint itt van!

Egy kicsit sovány, de azért magas; úgy néz ki, mint egy koplalóverseny győztese. Életművésznék tartja magát, mert meg tud élni a fizetéséből. A társulat legújabb szerződött tagja.

Örvössy Géza

bonviván. Borovszky Oszkárval fogják segíteni egymást, de nem az ivásban, azt egyedül is tudnak. A Király színház tagja volt és játszott Kassán, Miskolcon, Szatmáron és más világvárosokban. A többi tagokat már ismeri a közönség. Az igaz, hogy Olasz Lajossal évek óta nem találkoztunk, de ez nem ártott neki. Azóta kifejlődött ugyanis mint hősszerelmes, ugys mint díszletfestő. Hogy milyen szerelmes és még milyenebb hős, arra az a bizonyíték, hogy megnősült. Itt a konferánszban örömmel köszöntjük még Győző és Jávör Alfrédet, akik életet és derüt varázsolnak a színpadra. A konferánsz kész. A függöny fellebbenhet és megkezdődhetik az előadás.

(p. a.)

Felozzlatták a cluj-i városi tanácsot.

Két magyar tag az interimár bizottságban.

(Cluj, szeptember 25.) Megbízható bucaresti-i jelentések szerint Hodor és Miloteanu közigazgatási főfelügyelők jelentése alapján a legfelsőbb közigazgatási tanács jelentést tett a minisztertanácsnak, hogy a Kolozsváron megjelent vizsgálat alapján oszlassák fel a városi tanácsot.

A közigazgatási tanács határozata után Goga belügyminiszter Bucarestibe rendelte Caiutu prefektust és Osvada polgármester-helyettesét, hogy az új ideiglenes-

bizottság kinevezésére vonatkozó előterjesztéseiket megtegyék. — Ugyancsak bucaresti-i híradás szerint az ideiglenes bizottság listáját már össze is állították. — Eszerint az állandó bizottság elnöke, mint polgármester Osvada lesz. A bizottságba két magyar tagot fognak kinevezni, ami a Magyar Párttal való megállapodás után történik meg. A zsidóságot dr. Klein Miksa ügyvéd fogja képviselni a városi tanácsban.

A Magyar Párt ultimátuma a kormánynak.

Bethlen György gróf bucaresti-i tárgyalásai. — Ha a kormány nem teljesíti ígéreteit, a magyarság ellenzékbe megy.

(Bucaresti, szeptember 25.)

Bethlen György gróf, a Magyar Párt elnöke, Bucarestibe utazott, hogy Goga és Bucsan miniszterekkel tárgyalásokat folytasson a legaktuálisabb függő kérdések megoldásáról. A pártelnök utazását nyilvánvalólag a gergyó-szentmiklósi nagygyűlés napjának közeledése tette szükségessé. A pártvezetőségnek tisztában kell lenni a kormány álláspontjával a függőben levő kisebbségi kérdéseken illetőleg, hogy a nagygyűlésen e tárgyban minden bizonytalanságot elhangzandó interpellációra válaszolhasson.

Tiszta helyzetet akar a Magyar Párt.

Bucsan miniszter csak e napokban tette azt a kijelentést, hogy a kormányt bizonyos, a Magyar Párt részéről is méltánylandó körülmények, így az idő rö-

vidsége, az ellenzék heves támadásai akadályozták ígéretei bevaltatásában. Ez a beállítást a Magyar Párt egy ideig honorálta is. A pártelnök utja azonban arra vall, hogy a vezetőség a kiemelt körülményeket immár nem látja alkalmasnak arra, hogy a további elodázást a magyar választók előtt azokkal megindokolhassa.

Miért járt Bethlen Bucarestiben?

Bethlen György gróf képviselő, a Magyar Párt elnöke, tegnap Bucarestbe érkezett. Politikai körökben beszélnek, hogy Bethlen ultimátumot nyújt át a kormánynak, amelyben követelni fogja a választási egyezményben lefektetett ígéret teljesítését. Amennyiben a kormány nem volna hajlandó a kívánságokat honorálni, úgy a magyar parlamenti képviselők az őszi ülészak megnyitásakor ellenzékbe mennek.

Zima Tibort jelölték

az Ipartestületek országos elnökének.

(Saját tudósítónktól.) Jelentős változás történik az Ipartestületek Országos Szövetségének vezetőségében, amely vasárnap a Nagyváradon megtartandó kongresszus elé kerül. A Szövetség eddigi elnöke Vulcu I. Maxim aradi gyáros lemondott tisztségéről és az új jelölt ismét aradi közéleti férfi lett. A végrehajtó bizottság ugyanis elhatározta, hogy a kongresszuson Zima Tibor volt képviselőt és iparkamarai főtitkárt jelöli elnöknek. Zima Tibort négytagú iparosküldöttség kereste fel, amelynek megígértte, hogy vállalja az elnökséget és résztvesz a vasárnapi kongresszuson. A végrehajtó bizottság határozata általános meglepetést keltett Aradon is, mivel Zima Tibor mint iparkamarai főtitkár is mindig lelkesen és eredményesen dolgozott az iparosság érdekében.

A milovai kulturház felszentelése.

Goldis László is megjelent a felavató ünnepségen.

Az aradmegyei Milova község most épült kulturházát ma avatta fel az Aradon tartózkodó Goldis László kultuszminiszter. Mairovitz Márton, az ismertnevű aradmegyei fatermező szép három szobás épület építtetőt, hogy ezzel is előmozdítsa a falu kulturáját s ennek az épületnek a felavató ünnepsége folyjon ma délután ünnepélyes keretek között. — Goldis László miniszter délután négy órakor érkezett Milovára, ahol a község görög keleti plébánosa üdvözölte. A miniszter az üdvözlő szavakra adott válaszában kijelentette, hogy büszke arra, hogy a falu kulturálódásához hozzájárulhat, majd hangoztatta, hogy ne legyen esztendő óta dolgozik a román kultúra érdekében és kultúra szeretetére buzdította a falu embereit, akiket arra kért, hogy szabad idejüket a kulturház könyvtárában töltsék.

Dr. Nichi Lázár, az aradi kulturpalota igazgatója a nap jelentőségét méltatta, majd dr. Botis Tivadar, az aradi görög keleti szeminárium igazgatója, az Astra román kultúregyesület aradi elnöke mondott beszédet és beszterelte a kultúra új hajlékát. A milovai templomi kórus szépen előadott énekszámait és az aradi Astra-gyár zenekarának zeneszámait után, az ünnepségen megjelent előkelőségek a biiffébe vultak.

Az ünnepségen ott voltak Bo neu Vazul vármegyei prefektus és felesége, dr. Lazar Ágoston alispán és felesége, Mutiu Traian rendőrprefektus és felesége, dr. Marcus Mihály, a Banca Romaneasca aradi igazgatója, dr. Beles Jenő közjegyző, dr. Cornea János radnai fűszolgabíró, Givulescu Procop radnai esperes, Mairovitz Márton, valamint még többen mások. Az ünnepség vendégei az esti órákban tértek vissza Aradra.

Önök nincs szüksége

arra, hogy gyomor- és bélbántalmi miatt állandóan szenvedjen, amikor köztudomású, hogy a világhírű és mindenki által legelsőnek elismert IGMÁNDI keserűvíz azonnal megszünteti a rendszerint fenti bajokból eredő fejfájást, csökkenti a vérnyomást az agyban és meggátolja az érlelmesesedést. Emésztési zavaroknál éhgyomorra már fél pohár langyos IGMÁNDI keserűvíz elegendő. — Kapható kis- és nagy üvegben Arad és vidékén, gyógyszertárakban és fűszerüzletekben. 4658

Művészet.

Szezonnyitó előadás az aradi színházban.

A régi forró színházi esték melő folytatása volt az aradi színház mai szezonnyitó előadása. Zsúfolt nézőtér és felfokozott érdeklődés jellemezték a hangulatot s a nézőtér harmonikus moráját a legmélyebb csend és a legnagyobb figyelem váltotta fel, amikor elaludtak a nézőtér lámpái és felgyulladt a rivalda. Nemcsak színházi, hanem társadalmi esemény is volt: Aradnak Szendrey Mihály visszatérése, akit szeretettel s ünnepélyes érzéssel vártak s ma este nem is csalódtak benne. A páholyok és a földszinti zsölyék közönsége sem fukarkodott az elismeréssel, mer' Kálmár Imre „Marica grófnő”-jének új premierje volt a mai bemutatás és az aradi magyar színház kultúra új renaissance-át igéri. A bayreuthi függönyön kékesen verődött vissza a rivalda fénye, amikor Pallay Manyi, a színháznak ez a fiatal és nagyon tehetséges művésznője megjelent, hogy bekonferálja az új szezon. A kedves, ötletes és hangulatos prólógot Farkas Ferenc írta s Pallay Manyi vitte sikerre. Az ügyesen beállított prólogus után szétlibent a függöny, meglendült a karmester pálcája és elindult az új aradi szezon.

A szereplőkről csak a legjobbat lehet mondani, akik nagyon sok igyekezettel és még több tehetséggel érdemelték ki a közönség gyakran megújuló tapsait. **Zöldhelyi Anna** pompázatosan szép, ragyogóan elegáns és a legjobb volt. Gyönyörűen énekelt, temperamentumosan s jó kedvvel látszot' s ismét bizonyosságát adta, hogy a legkvalitásosabb primadonnák közé tartozik. A partnere **Borovszky Oszkár** volt, aki ma bizonyosan Erdély legjobb bonvivánja, ha minden szerepében ilyen nagyszerű díszpózícióval énekel s játszik, mint ma. Elegáns volt és alakításában a szerepéhez melő an markáns. Hatalmas haritonja pianóban is szép és kulturált, mulatójelenete viharos sikert aratott. **Kertész Manci** tündérszerű és bájos megjelenésével, de táncával, énekével és játékaival is megfogta Arad közönségét. **Deésy Jenő** kivételesen szép hangú tancoskomikus, aki hoszorkányosan ügyes táncos is. Rokonszenves és jó színész. **Szentgyörgyi Mária** szép énekével és szépségével hódított. **Kun Dezső** humora nem tévesztette el hatását, főként a nézőtér felsőbb régióiban. **Gyözö Alfréd** kis szerepében a harmadik felvonás lelke volt és minden jelenésével derűtlenségben tartotta a közönséget. **Kiss Mariska** finom és disztináltan előkelő volt. **Pallay Paula** egy táncszámával aratott sikert, a kisebb szerepekben **Mészáros Béla**, **Kondorossy Marica** és **Kövári Emil** voltak jók. A kórus nagyszerűen mozgott, nagyon tetszett a tennisz-táncuk és kánkánjuk, amelyeket **Deésy** állított be. Az egész előadás egységes és kitünő volt, ami a nagyszerű **Hetényi Elemér** főrendező kivételes képességeit dicséri. A díszletek **Olasz Lajos** tudása mellett bizonyítanak. **Kőrösi Dudus** a siker tekintélyes részét könyvelheti mert most is ele-

Egy grófi család halálos autókatasztrófája.

Gróf Schönborn Adelheid szörnyethalt a helyszínen. Egy vadászkutya okozta a szerencsétlenséget.

(Prága, szept. 25.) Súlyos autószerencsétlenség történt csütörtök este Budweiss közelében levő Kotschi község mellett. — Gróf Schönborn Zdenko automobilja Budweissből Wodnian felé haladt. A gépkocsin a grófnő kivül felesége, leánya Schönborn Adelheid, született Löwenstein Wertheim-Rosenberg hercegnő és leánya, Maria Krisztina foglaltak helyet. Egy fordulóban a gépkocsi felborult, a grófné magas ívben kirepült a kocsiból és egy fának repült, eközben olyan súlyosan megsebesült, hogy pár perc múlva meghalt. Gróf Schönborn Adalbert belső sé-

rüléseket szenvedett, míg Maria Krisztina, a grófnénak 19 éves leánya súlyos agyrázkódást kapott.

A baleset áldozatai valamennyien eszméletlen állapotban vannak. A soffőr szerint a szerencsétlenség úgy keletkezett, hogy a Kotschi melletti fordulónál, egy vadászkutya, amely egy nyulat üldözött, nekiugrott az autónak, mire ő hirtelen fékezett. A hirtelen fékezéstől a két első gummi elszakadt, úgy, hogy az automobil felágaskodott. A soffőr, amikor magához tért, tombolni kezdett és egy tóba akart ugrani, de megakadályozták ebben a szándékában.

Az aradi zarándokok hétfőn indulnak Itáliába.

— Az assisi-i zarándokut részletes programja. —

(Saját tudósítónktól.) Hétfőn indulnak el Aradról azok a zarándokok, akik meglátogatják az olaszországi Assisit, assisi szent Ferenc megdicsőülésének hétszáz éves évfordulója alkalmából. Reggel 5.54 órakor indul el a gyorsvonat, amelyhez a zarándokok számára egy második és egy harmadik osztályú Pullmann-kocsit csatolnak és ezekben a kocsikban mindenki elfoglalja a részére kijelölt helyet, amelyet az egész zarándokut alatt megtart magának. Pontosan délben érkeznek meg a zarándokok a budapesti keleti pályaudvarra és a magyar fővárosban néhány órát tölthetnek, mert a déli vasúti pályaudvarról csak délután öt órakor indulhatnak tovább. A Balaton mellett fut el a vonat Adelsberg felé, ahol megtekinthetik a világhírű cseppkőbarlangot és kedden este már Velencében vannak a zarándokok.

Szerdát és csütörtököt Velencében töltik, pénteken pedig tovább utaznak. Hétfőn délután öt órakor indulnak tovább a déli vasúti pályaudvarról csak délután öt órakor indulhatnak tovább. A Balaton mellett fut el a vonat Adelsberg felé, ahol megtekinthetik a világhírű cseppkőbarlangot és kedden este már Velencében vannak a zarándokok.

Szerdát és csütörtököt Velencében töltik, pénteken pedig tovább utaznak. Hétfőn délután öt órakor indulnak tovább a déli vasúti pályaudvarról csak délután öt órakor indulhatnak tovább. A Balaton mellett fut el a vonat Adelsberg felé, ahol megtekinthetik a világhírű cseppkőbarlangot és kedden este már Velencében vannak a zarándokok.

Szerdát és csütörtököt Velencében töltik, pénteken pedig tovább utaznak. Hétfőn délután öt órakor indulnak tovább a déli vasúti pályaudvarról csak délután öt órakor indulhatnak tovább. A Balaton mellett fut el a vonat Adelsberg felé, ahol megtekinthetik a világhírű cseppkőbarlangot és kedden este már Velencében vannak a zarándokok.

Szerdát és csütörtököt Velencében töltik, pénteken pedig tovább utaznak. Hétfőn délután öt órakor indulnak tovább a déli vasúti pályaudvarról csak délután öt órakor indulhatnak tovább. A Balaton mellett fut el a vonat Adelsberg felé, ahol megtekinthetik a világhírű cseppkőbarlangot és kedden este már Velencében vannak a zarándokok.

Szerdát és csütörtököt Velencében töltik, pénteken pedig tovább utaznak. Hétfőn délután öt órakor indulnak tovább a déli vasúti pályaudvarról csak délután öt órakor indulhatnak tovább. A Balaton mellett fut el a vonat Adelsberg felé, ahol megtekinthetik a világhírű cseppkőbarlangot és kedden este már Velencében vannak a zarándokok.

Szerdát és csütörtököt Velencében töltik, pénteken pedig tovább utaznak. Hétfőn délután öt órakor indulnak tovább a déli vasúti pályaudvarról csak délután öt órakor indulhatnak tovább. A Balaton mellett fut el a vonat Adelsberg felé, ahol megtekinthetik a világhírű cseppkőbarlangot és kedden este már Velencében vannak a zarándokok.

vább utaznak Bolognába. Firenze és a Verna hegye szerepelnek ezután a programban, majd október 3-án Assisibe utaznak és ötödikéig itt maradnak, amikor is tovább utaznak Rómába. Az örök városból október 9-én reggel indulnak el és egyenesen Páduába mennek, ahol több kirándulást tesznek, másnap pedig Trieszten keresztül visszautaznak Budapestre, ahova október 11-én délelőtt érkeznek meg. A déli vasúti pályaudvarról ismét átviszik az aradiak kocsijait a keleti pályaudvarra és hat órai budapesti tartózkodás után — amelynek ideje alatt mindenki kiszállhat, — este fél hat órakor indulnak vissza Aradra, ahova éjfél után érkeznek vissza.

Amint láthatjuk, az ügyesen összeállított utiprogramm pompás alkalmakat nyújt a zarándokoknak, hogy az utjukba eső természeti szépségeket és történelmi nevezetességek helyeket megnézhessék és azokban gyönyörköd-hessenek.

te Irén, Pallay Manci, Kertész Manci, Adorján Anna, Szentgyörgyi Manyi, Jávor, Mészáros, Gyözö, Révész, Deésy és Kövári játszanak.

Minerva köznevelődési iroda tudatja a közönséggel és a tagjaival, hogy 1926. október hó 10-én d. u. 5 órakor nagy műsoros előadást rendez a Kulturpalotán nagytermében. A műsor kiemelkedő számai: Prólóg, operaáriák, szabad előadás, tánc, kuplék, zongoraszívetés, tréfas férfi-négyes, élőképek stb. Rendező Faludi K.

Békéfi-Szalay zeneintézetben a tanítás megkezdődött. Beiratások folytatólagosan eszközölhetők. Piata Avram Iancu 7. (Szabadság-tér) II. em.

Marica grófnő és más kottá-ujdonságok: Sándor Ferenc könyvtárában Arad.

A világ legjobb Chopin-interpretátora Aradon. Az aradi koncertszalon csak most kezdődik s már az évadnyitó hangverseny szenzációs ígérét. Október 1-én lesz a Kulturpalotában Friedman Ignaznak, a világ legjobb Chopin-interpretátorának zongorahangversenye. Friedman ma a világ legünnepeltebb művésze, Amerikában mesebeli összeget fizetnek egy-egy fellépéért. Jegyek Sándor Ferencnél.

Felhívás.

Ujbői felhívom az aradi és aradmegyei Magyar Párt tagjait, hogy szíveskedjenek jelentkezni azok, akik hajlandók saját költségükön a Gyergyószentmiklóson f. évi október 10-én tartandó nagygyűlésen az aradi és aradmegyei tagokat képviselni, akik részére szabályszerű megbízás lesz kiállítva. Kérem a jelentkezést: október 28-ika, kedd esti 6 óráig vagy máram, vagy a Magyar Párt helyiségében (Piata Plevnei, Árpádtér 3. sz.) megtenni s azt is jelezni, vajjon részt kíván-e venni az október 11-iki Gyilkos-tói kirándulásban.

Arad, 1926. szept. 25.

DR. BARABÁS BÉLA,

pártelnök.

Felfüggesztik a bélyegtörvényt

(Bucuresti, szept. 25.) Hivatalos helyről nyert értesülés szerint a kormány komolyan foglalkozik azzal a gondolattal, hogy a liberálisok által legutóbb hozott új bélyegtörvényt már a közeli napokban felfüggeszti. Hír szerint Manolescu pénzügyi államtitkár mindent elkövet a bélyegtörvény felfüggesztése érdekében, míg Lapedatu annak érvényben tartásához ragaszkodik.

Nem térül meg

a ciklonokozta kár.

Érdekes most azt a helyzet, amit a Floridában dúló óriású erejű ciklon pusztításainak következtében állott be. Az amerikai biztosító intézetek ugyanis, a Miami és Palmbeachban előállott sok-sok millió dolláros kárból egy centet sem térítenek meg, amennyiben az amerikai intézetek kötvényeiben expressis verbis benne szerepel az a kikötés, hogy ciklon és tornado esetén a biztosítók a kár megtérítésére nem vállalkoznak.

Ilyenképpen a miami kár egyáltalán nem sújtja az amerikai biztosítókat, hanem a katasztrófa szerencsétlen károsultjait, akiknek nagy része nem az amerikai milliárdosok sorából kerül ki.

A női szépség uralja a világot.

Szeplők, pattanások, ráncok még fiatal és egyébként szép vonású hölgyek arcát is elhanyagolják az olaszországi testápolást.

DIANA krém
DIANA szappan
DIANA puder

használatát által minden nő hosszú évekig megtartja arcának fiatalosságát, frissességét, rózsás színét, egyszóval tökéletes szépséget.

Sikkasztó aradi ügynök. Az aradi Carpatia biztosító társaság főtitkára, Vajda Izsó ma feljelentést tett az aradi államrendőrségen Emerich Jenő nevű ügynöke ellen, aki nagyobb összeg erejéig károsította meg a társaságot. Emerich a társaság bélyegzőjével ellátott nyugtákat hamisított és azokkal felkereste a feleket s huszonötezer lejt szedett össze tőlük. Az ügynök, a feljelentés szerint, már hónapok óta folytatja szélhámoságait és csak most derült ki azok, amikor a lejárt biztosítási kötvényeket bemutatják a feleknek. Emerich Jenő ellen okmányhamisítás és sikkasztás miatt indult meg az eljárás.

Nyári csalódások – téli remények...

Őszi szezonmérleg az aradi szórakozóhelyek nyári „leégéséről”. — A riporter reflektor a Jövő ígéreteit kutatja.

(Saját tudósítónktól). A szép nyár hosszas agonizálás után békesen elszendergett és Aeolus valamely közeli barlangjából hirtelen ránkrontott a csipős őszi szél, amely felöltöt kényszerít azokra, akiknek van „übereherük”. Arad nyári szórakozóhelyei egyik napról a másikra néptelenné lettek s a nyári ájultságból ébredező „lokálok” kitarják jólfűtött termeiket, hogy magukba fogadják a szórakozónivágó közönséget. A riporter reflektor végigfut az őszi hangulatba burkolt városban és kutatja a rosszulsikerült nyári szezon romjain a közelgő tél — ígéreteit.

Az elnéptelenedett Marosparton.

A nyári szórakozóhelyek üresek. Didergősen áhitoznak a Marospart mozgó elhagyatott széksorai, a strand árva homokja, a melyen annyi lázas, nyári idilli játszódott le a forró napsugárban, a kedves marosparti sétány, amelyen lengeruhás asszonyaink és leányaink oly szorgalmasan üzték a flörtöt, a szép kioszk... mind, mind szomorúan, üresen regélnék az elmúlásról. Csak a sárgult, megtépett falevelek játszanak bujósckát az őszi szelek szárnyain. A kávéházak terraszairól is behúzódtrak már az emberek a meleg, süppedő pamlagu boxok felé, a honnan melankóliával hallgatják — a cigányok által engedélyezett pihenő közt — a künn dudoló szél zenéjét.

A nyári szórakozóhelyek tulajdonosai és bérlői pedig behúzódnak a szobákba és összeráncolt homlokokkal, verejtékes arccal készílik el az elmúlt nyár szomorú mérlegét. Megdöbbenve konstataják, hogy nemcsak a perzselő nap sugár éget, hanem a sok esőzéstől is alaposan le lehet ügni. Valóban különös természeti tüntetés, hogy míg a nyáron a strandolókat szép barnára süllytette a nap, addig a nyári lokálok bérlői koromfeketére égtek a sok esőtől. Legfeljebb csak abban vigasztalódhatnak, hogy:

— *Nemcsak én égtem le, leégett itt más is.*

A Marospart tehát alaposan leégett ezidén. Még csoda, hogy a közömbösen iolydogáló Maros meg nem gyulladt a nagy égésben. Csupán egy nyári vállalat vi rágzott: a marosparti sétány széksorai, amelyből a város 160 ezer lej jövedelmét hozott ki. Ez volt az egyetlen jó nyári üzlet.

Mit ígér a téli szezon?

S folyik a készülődés az új szezonra. A színház már megnyitotta kapuit, az új csillagok sikerrel debütáltak és a vágyó, szerelmes-szívű gimnazisták már ki is választották maguknak az új szezonra szerelmüket, akiknek majd nagy lelkesedéssel és buzgalommal tapsolnak. A kulisszák mögött ostromra készül művészeink és művésznőink serege, hogy bevegék a könnyen hódoló városlakókat a közönség szívére. A Kulturpalota is megkezdte szezonját, az első etapp, a Friedman-koncert után jön a többi. Európa ismert művészei és művésznői el-

jönnek Aradra gyönyörködtegni a művészetkedvelő, hálás aradi közönséget. A Minerva kulturegyesület bő programot ígér erre a szezonra. Minden vasárnap kulturelőadásokat tart és sorra hívja meg Aradra az ismert nevetű művészeket. Rendezésében Bartók Béla, Folsán György operaénekes, Athanasia Jean, Enescu, Pop Lya, Hevesi Piroška, Aca de Barbu és a Regina Maria vonósnegyes tannak estélyeket. Eljönnek még az aradi hangversenyszereplők kiváló vendégei: *Telmányi, Psihoda Vasa* és *Helge Lindberg* is.

Fut a reflektorfény tovább. A mozis kapuin özönlik a nép, egy-egy premier előtt még miniszteri protekcióval sem kapni jegyet. A Központi kabarében is nagy ter-

veket, szenzációs műsorokat eszelnek ki. A tánciskolák is megnyitottak. A táncmesterek sokat remélnék a szigorú, kávéházi táncos betöltő rendeltől és reggelenként buzgón imádkoznak, hogy meg ne lágyuljon szigorú rendőrprefektusunk szíve és vissza ne vonja a betöltő rendeletet. Legalább Arad tánciniszterező közönsége öket keresi fel, hogy szenvedélynek hódolhasson. Már folytak a gyakorlatozások az ideai táncslágerre: a Charlestonra, amelyet jobb ügyhöz méltó buzgalommal járnak már az összesimuló párok. Ez lesz a közelgő bál szezon táncsláger.

A reflektor kiálszik.

És elérkezett a zsurok idénye is. Bájós hölgyeink szenzációs új tolemléken örök fejcskékét, hogy legyen mivel „pukkasztani” barátnőiket. Mások érdekfeszítő nyári kalandokat eszelnek ki, melyekre a barátnőket a sárga irigység fogja el csendes teázás köz-

ben. Szóval benne vagyunk a készülődésekben. Mindenki remél valamit a jövőről. A színház táblás házakat és ragyogó sikereket, a kávéházak és barok sok pezsgős vendégeket, hölgyeink őszi és téli flörtöket, a bálrendezők elég táncost a sok hölgy mellé, a leégett nyári szórakozóhelyek tulajdonosai hatalmas téli lözungot. Akik majd az eljövendő téli szezonban égnék le, azok majd a nyártól fogják remélni a gyógyírként érkező ropogós bankjegyek halmazát. Talán nem is lenne érdemes élni ezen a szomorú földtekén, ha nem volna a szegény ember egyetlen csalóka kincse: a Remény...

A reflektorfény kiálszik... a körutazásnak vége. És mint az őz Sziriusz csillagjós, visszavonulunk mi is magányos tornyunkba, hogy a következő szezon eljövételénél ismét megállapítsuk kinek, mennyiben váltak valóra a csillagjós, színes Remények...

Marosi Rudolf

Levél jött Aradra az elpusztult Miámból.

A Floridába elszármazott Horváth Mihály egy Barabás Bélához írt levelében az anyját keresi, aki az aradi szegényház lakója volt. — Elment a válasz a romokban heverő Miámba...

(Saját tudósítónktól). Talán tikkasztó, újult június nappal forr az amerikai göggel felcicomázott híres floridai fürdőhely: *Miami* pazarul csillogó villasorai között, talán méla holdsütés cirógatta a tenger selymes fodrait, amikor *Michael Horváth* Floridába vándorolt magyar szivében 27. évi árvaság, aranyhajsa és pokoljárás után felsikoltott a vágy: Anyám! És akkor ott, a messzi idegenben, milliárdosok pazarló örjögésének kaoszában vergődni kezdett egy lélek és *Horváth Mihály* kidolgozott két munkáskezelvel megsimított egy fehér papírlapot és levelet írt haza — Aradra. Ime a levele, amelyet *Barabás Béla* dr.-nak címzett:

Miami, Florida, június 26. 1926.

Tekintetes dr. *Barabás Béla* urnak Aradon. Tisztelt uram! Én ugyanis *Horváth Mihály* aradi születési géplakatos vagyok, ki születémet ez előtt 27 évvel látam utóljára, mielőtt Amerikába kivándoroltam. Édes apám *Horváth Sándor* mint géplakatos az aradi és csanádi egyesült vasutaknál volt szakmájában alkalmazva. Tegnap Budapestről arról értesültem, hogy édes apám 1917-ben meghalt Aradon és édes anyám, *Horváth Julia* egy ottani szegényházban van 1925. augusztusa óta. Az említett házba való jutáshoz Ön volt szíves őt hozzásegíteni jótékony segítségével. S mert fájlalom szegény öreg anyám sorsát s gyermeki kötelességemnek eleget akarván tenni, kérem Önt, ha lehetséges volna onnan kivenni és nálán az én anyagi segítségemmel bátyámhoz Budapestre küldeni, hogy ezáltal nehezzorsám enyhülés következék be. Ezért fordulok Önhöz, mint egyedülthez, ki érzésével eme ügyben segítségemre lenne. Szíveskednék édes anyámat arról értesíteni, hogy élek, szerény viszonyok között leledzem, de tölem telhetőleg segítése érdekében mindenre kész vagyok.

Önt pedig megkérem arra, hogy értesítsen engem kérésem elintézéséről. Maradok tisztelettel *Michael Horváth*. 630. N. W. 23 str. Miami, Fla. U. S. A.

— És a levél elindult. De az útja sokáig tartott még mielőtt Aradra ért volna, megelőzte egy borzalmas katasztrófa híre: pár nappal ezelőtt a rettenetes tornádó ugyszólván teljesen elpusztította a föld színéről *Miami* s talán *Michael Horváth* anyja iránti szeretetétől rágult szíve is a véres romok között szünt meg dobogni.

Barabás Béla dr. szerkesztőségünkhöz juttatja el szegény *Horváth Mihály* levelét. Munkatársunk ma künniárt a szegényházban, de az örömhirt nem közölhette *Horváth Julianna* asszony-nal, akinek egyébként a következő adatok szerepelnek felvételi lapján: „180. *Horváth Julia*, 71 éves, vagyontalan. 1925. szeptember 10-én került ápolás alá.” És a Megjegyzés-rovatban „*Horváth Julia* saját kérelmére és *Antal fiának* anyagi segítségével 1925. december 9-én Budapetre repatriált.”

És *Barabás Béla* dr. most jelen cikkünk adatai alapján megírja a választ *Horváth Mihálynak*, aki ha el is pusztult a borzalmas viharban, utolsó kívánsága mégis teljesült: édes anyja már nem lakója többé az aradi szegényháznak és kései napjain másik fia családjának körében éli le.

A rádió bevonult Aradra

Az „Astra” rádiókoncerteket rendez a Kulturpalotában.

(Saját tudósítónktól). Több ízben felmerült már az a gondolat, hogy az aradi közönséget is hozzájuttassák a rádiókoncertek élvezetéhez és a Kulturpalotában sorozatos rádiókoncerteket rendezzenek. — A terv azonban eddig számos akadályba ütközött és a kulturpalotai koncert elmaradtak. Most végre megvalósulás felé halad a szép terv. Az

aradi Astra kulturegyesület engedélyt kapott arra, hogy felvevő állomást létesítsen és állandó hangversenyeket rendezzen a Kulturpalotában. A rádióra vágyó aradiak bizonyára örömmel fogadják a hírt, a mely végre közelebb hozza Aradot a nyugati kulturához.

Őszi és téli

ujdonságok óriási választékban rak-tárra érkeztek, melyek a salson megindulása előtt rendkívül olcsón lesznek kiárú-sítva

VÁNDOR divatáruházban

Arad,
Strada
Metianu
No. 4. (volt
Forray-u.)

Vidékre díjmentesen küldünk mintákat! Kirakataink beszélnek.

H I R E K.

Felhívás!

A törvény értelmében minden évben kiegészítendő a választói névjegyzékek. Az elhunytak, eltávoztak töröltetnek; az újonnan letelepültek és azok, akik valami okból kimaradtak a listából, nemkülönben azok, akik időközben betöltötték a 21. életévüket, bekerülnek a választók névjegyzékébe.

Ezt a kiegészítést rendszerint újév körül szokták eszközölni, de az idén, kivételesen már jóval előtt, lehetséges, hogy október elsejével megindul a névjegyzékek kiegészítése.

A Magyar Párt felhívja Arad város magyarságát, hogy kivétel nélkül vétesse fel magát a névjegyzékbe.

Azokat, akik nincsenek felvéve a listába, a pártiroda nyilvántartja és a párt tagjainak segítségére lesz a listába való felvételnél.

Ehhez az szükséges, hogy a listában szereplő párttagok jelenjenek meg a pártirodában, hozzák magukkal állampolgársági számukat, hogy a személyi adatok helyessége megállapítható legyen.

Minden 21 életévet betöltött férfinak kötelessége magát felvételni a választók névjegyzékébe.

A pártiroda Piața Plevnei (Arpád-tér) 3. minden délelőtt 8 órától este 8 óráig, ünnepnapokon 8 előlt 9 órától délután 7 óráig fogadja a jelentkezőket, akik saját érdekében teszik, ha minél sürgetőbb intézkednek, hogy az irrodának így módjában legyen a szükséges adatpótlások felől a városi jelentkezés előtt utbaigazításokat adni.

— Vasárnap reggel kezdődik az aradi javító-érettségi. A javító-érettségi eredetileg szombatira tervezték, de a mai napon összegyűlt tanulóknak csak a szükséges utmutatásokat adták meg és vasárnap reggelre tűzték ki az érettségi kezdetét. Az érettségi román írásbelivel kezdődik. A katolikus gimnázium diákjait az írásbelire a brádiakkal csoportosították.

— Gömbös Gyulát elővezették. Budapestről jelentik: Emlékezetes még, hogy Gömbös Gyula nemrégiben súlyos feltételű kardpárbaft vívott Wild Józseffel. Mindkettőjük ellen párbajverség címén indult meg az eljárás, azonban a többszöri idézés dacára Gömbös Gyula egyetlen esetben sem jelent meg a tárgyaláson, amiért aztán ma detektívet küldtek érte, aki autón vitte be Gömböst a törvényszékre. A törvényszék Gömbös Gyula ellenfelét, Wild Józsefet négy napig államfogházra zárta.

Friedman Ignác

egyetlen hangversenye

október

1

pénteken

az aradi Kulturpalotában.

Jegyek Sándor Ferencnél.

Rakovszky a betegágyban is dolgozik

A magyar belügyminiszter államügyeket intéz a cluj szanatóriumából.

(Cluj, szept. 25). Tegnapl számunkban röviden jelentettük, hogy Rakovszky Iván magyar belügyminiszter visszautazása némi halasztást szenved, miután a gyógyulási folyamata még nem fejeződött be teljesen. — A magyar belügyminisztert azonban egészségi állapota nem akadályozza meg abban, hogy Magyarország belügyeiben ne intézkedjék. Megbízható értesülésünk szerint Rakovszky magához rendelte ál-

lamtitkáriját Budapestről, hogy instrukcióit átadja. Ugyancsak a napokban érkezik Kolozsvárra a magyar parlament törvényelőkészítő bizottságának elnöke, hogy a belügyi kérdésekben jelentést tegyen. Dr. Steiner professzor kijelentette, hogy a magyar belügyminiszternek legfeljebb még két hétig kell a szanatóriumban maradnia és a magyar parlament őszi ülészakának megnyitása előtt feltétlenül elutazhatik.

Megbukott a lengyel kormány.

A parlament dezavualta a minisztereket.

(Varsó, szept. 25). A lengyel parlament tegnap megszavazta a költségvetést, majd egy javaslatot fogadott el, amely dezavualja a belügyi és közoktatásiügyi miniszter egyik eljárását és bizalmatlan-

ságot szavaz a közoktatásiügyi miniszternek. A kormány azonnal minisztertanácsra ült össze és elhatározta a kormány lemondását, amelyet Barcel elnök tudomásul is vett.

Hajza a rádiókészülékek és külföldi cigaretták után.

Jogtalan házkutatások aradi magánlakásokban. — Jogos-e a rádiók lefoglalása?

(Saját tudósítónktól.) Arad város közönsége az utóbbi időben különös és igen kellemetlen zaklatásoknak van kitéve. Néhány polgári ruhás egyén, minden felhatalmazás nélkül behatol a lakásokba azon ürügy alatt, hogy csempészdohányt vagy cigarettát kutatnak felturják a szekrényeket, elmozdítják a bútorokat és teljesen felforgatják a lakást. Ahol üres külföldi cigarettás doboz találnak, azt kíméletlenül lefoglalják, tekintet nélkül arra, hogy abban tütcernát, vagy hasonló tárgyakat tartanak. A kutatások alatt több ízben akadtak rádió-készülékre is, amelyeket persze szintén lefoglaltak és a rádió tulajdonosának nagyobb összegű pénzbírságot helyeztek kilátásba.

A rádiók lefoglalása épúgy jogtalan, mint a házkutatás. A rádióra vonatkozó rendelet egy szóval sem említi, hogy készüléket nem szabad

tartani, hiszen csaknem minden műszerésznél szabadkereskedelem tárgyát képezi a rádió és annak bármely alkatrésze. A rendelet szerint tilos a rádiót engedély nélkül működésbe hozni, illetve hallgatni. Ezt a rendeletet, mely minden kulturálliban neveltség tárgyát képezi, hivatalos jelentések szerint, a kormány egy héten belül hatályon kívül helyezi.

Erre vonatkozólag már hivatalos jelentéseket is közölt az erdélyi és a fővárosi sajtó és a hír vétele után a közönség közül sokan vásároltak rádió-készüléket, mert attól félnek, hogy későbbben a tömeges kereslet miatt megdrágul. Ezeket a rádiókat foglalják le a házkutatásokat végző közegek. A közönség természetesen fel van háborodva a jogtalan házkutatások miatt és jó volna, ha az illetékes hatóságok megakadályoznák a közönség hiábavaló zaklatását.

Árúkat Rosenblüh-cégnél Arad, Piața Avram Iancu 19. szám.

— Gyermekkoscsik, gyermekszékek rendkívüli nagy választékban, legolcsóbban Hegedűs Gyula cégnél Aradon.

— Orvosi hír. Dr. Gárdos Oszkár szülész-nőorvos külföldi tanulmányutjáról hazaérkezve, rendeléseit szülészeti, nőgyógyászati és diathermiás betegeknek Str. Bariju 6. (Rákóczi-u.) újra megkezdte.

AMTE-nap október 3-án.

— Milliók könyve 1. számtól kezdve az összes számok kaphatók, ára 20 lej. Koronás Regény nagy választékban, ára 22 lej. Löbl hírlap-irodában.

— Kiss Rózsa táncművész vasárnap esténként tartja vendégóráit a Krispin-teremben.

— Leányoktatás. Lászlóné-Prohászka Elvira október elsején kezd meg továbbképző tanfolyamát. Nővendégeket korlátolt számban még elfogad. Jelentkezni lehet Bulev. Regale Ferdinand 50.

— Uj nap! A londoni meteorologiai hivatal ma szenzációs felvilágosítást közölt a világruhban egy tündöklő új napot, az AMTE napját fedezte fel, mely október 3-án lesz látható a CFR-Gloria pályán. A hír óriási feltűnést keltett.

Győződjön meg! Győződjön meg!

Női és leányka téli kabátok a legjobb minőségben, legolcsóbban Arad városában

Menczer Oszkárnál kapható.

Arad, Bulevardul Regale Ferdinand 40. sz. (a volt Széchenyi malom mellett.)

Részletfizetésre is! Részletfizetésre is!

— Orvosi hír. Dr. Weiss Pál külföldi tanulmányutjáról hazaérkezett és rendelését Str. Romanului (Zrinyi-u.) 5 alatt ismét megkezdte.

Szentpéteryé — Gazdag iskolai könyvekkel Aradon tanulóknak engedelményrel kaphatók

KNIESZER iskolaszerkesztésében Arad, Bul. Regale Ferdinand No. 21.

— Éggy Ghyssa hazaérkezett, Testnevelő kurzusait megkezdte. Kisfiu, leány, asszony és fogyókúra csoportok. Bohus-palota.

AMTE-nap október 3-án.

— Gencsnyé tánciskoláját október 2-án kezdi meg a Központi tánctermében. Vendégórák csütörtök és vasárnap.

Iskolai napok a legolcsóbban

Derby előpályán Piața Avram Iancu 7.

— Orvosi hír. Dr. Kabdebó György értesíti pacienseit, hogy külföldi utjáról 14 nap múlva visszatér.

Gyomor- és bázavaroknál, étvágytalanságnál, szorulásnál, fölfúvódásnál, gyomorégésnél, felbőgésnél, szédülésnél, homlokfájásnál, hányingernél 1—2 pohár termésvíz és „Ferenc József” keserűvíz alapján kiegészítve az emésztés útjait. Közközlési jelentésekben olvassuk, hogy a Ferenc József vizet még a fekvő betegek is nagyon szívesen isszák és általánosan dicsérik. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— Tisztázta magát a dohánycsempészet vádjától. Néhány nappal ezelőtt megirtuk, hogy a rendőrség eljárást indított Havancsák István Marasesti (Kossuth) uccai vendéglő ellen dohánycsempészet miatt. Kiderült azonban, hogy Havancsák teljesen ártatlan, mert jóhiszeműen vett át egy Bükki Zoltán nevű egyéntől — aki minden napos vendége volt — egy olyan csomagot megőrzésre, amelynek tartalmát nem ismerte. A rendőrség Havancsákot szabadon bocsátotta.

— Dr. Pécsi Zoltán bőrgyógyász, urologus és kozmetikus estéli rendeléseit 7—negyed 9-ig megkezdte. Str. Bratianu 2. (Minorita-palota)

Kávéház berendezők figyelmébe!

Cseresznye fa burkolat interziás oca. 80 folyó mtr. nagyon osinos elegáns csaszával, 15 drb. metszett tükörrel, 4 drb. villanyosillár, 8 drb. csaknem teljesen új biliárd-asztal, dákótartóval, 40 drb. elegáns modern kifogástalan állapotban levő márványasztal nagyon méltányos áron eladó. CIM: Oppenheimer Rezső Arad. Strada Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 15.

— Isk. író- és rajzszerk Kerpelnél.

Fehér tubusban van az eredeti **Höfer** baby-crém.

— **Liftompró aggasztán.** A gyoroki csendőrség ma az aradi ügyészség fogházába szállította be Sirb Constantin 67 éves gyoroki hegycsőzt, aki ellen az a vád, hogy egy 7 éves gyoroki kisleányt felcsalt kunyhójába és ott erkölcselen mérenyület akart elkövetni ellene. Sirb Constantin aggkorára való hivatkozással erőlesen tiltakozik a vád ellen és azt hangoztatja, hogy a gyer-

Szabadalmi iroda

ARON és MOLNAR
BUDAPEST, VIII., József körút 9.

Egy aradi kislány elindult a karrier felé.

„Addig játszott az ollóval, amíg egyszer csak művésznő lett belőle“. Különös tehetség egy aradi kis vendéglő pénztárában.

(Saját tudósítónktól.) Ugy találtam rá Springer Malvinra, mint ahogy gyémántot találnak a porban, avagy aranyat a kösziklában. Késő este történt. Egy fárasztó, eseményteljes nap után betértünk az aradi állomás közelében lévő vendéglőbe, ahol borpára, cigarettafüst és ételszag tették nehezzé a levegőt. Az asztalok körül vidgádó és busuló vendégek ültek és a maguk módja szerint mulattak. Egyik duhajkodó legény kabátujját felgyürve, brokra szólította fel az egész vendégsereget és mivel senki sem akart vállalkozni a lovagi tornára, egy tele sörös hortót kapott fel a levegőbe. Két hatalmas karján feszültek az izmok és átvörösödött bikanyakán kidagadtak az erek.

— Ezt tegyék utánnam! — ordította.

Egy másik asztalnál társaság ült; hangosan politizáltak. Szidták a háborút, a kormányt, panaszkodtak a szegénységről és az asztalon boros üvegek tömege sorakozott. Egyik közülök két karját kitérve szónokolt:

— Minden másképp volna, ha hozzáértő emberek volnának fenn. Van szénünk, aranyunk, petróleumunk, gyémántunk, csak pénzünk nincs, mert nincs aki megtalálja azokat! . . .

Művészi játék a kis ollóval,

Már akkor láttam Springer Malvint. Ott ült a pénztár elkerített helyén, előtte nyitott könyv és fiatalos, ábrándos szemével néha-néha belenézett a sápadt vilányfénybe és egyik kezében egy papírdarabot tartott, amelyet apró ollócskával nyírta. Játsgodott, mint egy gyermek. Különböző gyermek még és sajnáltam, hogy ilyen fiatalon kell neki végigvirrasztania ezeket az idegeket, gyilkoló éjszakákat. Már zsongott a fejünk a vendéglő lármájától és felálltunk, hogy kint az őszi éjszakában tiszta levegővel frissítsük fel tudónkat.

— Pénztár, fizetni! — kiáltotta a pincér.

A pénztárhoz mentem és amikor le akartam számolni a fizetendő összeget, rápillantottam valamire, ami megdermesztette a mozdulataimat és csodálkozva néztem a leánykára.

— Ezeket maga csinálta? — kérdeztem tőle.

— Igen, — felelte reám bá-

mekleány szülei bosszúból kellemetlenkednek neki. Az ügyészség elrendelte Sirb Constantin ideiglenes fogvatartását.

— **Rémhir volt dr. Gonda József halála.** Mai számunkban megírtuk, hogy egy fiatal szatmári származású körorvos, dr. Gonda József, lépénés betegek kezelése közben elkapta a betegséget és hivatásának áldozata lett. Ujabb szatmári híradások nyomán örömmel megállapíthatjuk, tudósításunk Máramaroszigeten elterjedt rémhírek alapján keletkezett, mert Gonda József dr. betegen fekszik ugyan, de betegsége nem ragályos, annál kevésbé életveszélyes.

mulva sötét szemével.

A pénztár deszkáján fehér papírból kivágva apró kis alakok feküdtek. Ott láttam a hordót emelő hatalmas legényt olyan tökéletesen, plasztikusan, finoman, hogy szinte reszkettek az izmai. Mellette feküdt egy kis fehér papírdarab, amely a két karját kitérő polkai szónokot ábrázolta. Ott láttam magunkat, amint az asztal körül ülve figyeljük a korcsma vendégeit. Mindez csodálatos biztonsággal és hihetetlen művészi tudással kivágva ollóval fehér papírból. Megtudtam, hogy az ügyes kezű kisleányt Springer Malvinnak hívják.

Regényhősök — papiros.

— Mondja kérem, mióta csinálja ezeket?

— Ó már régen, amikor még író-olvasni sem tudtam, akkor is játszadoztam már így. Később az olvasott mesék alakjait elevenítettem így papírból. Sokkal érdekesebb így olvasni. Az ember jobban megismeri a regény hőseit.

Felemelt az előtte fekvő könyvet, amelyből apró papíralakoskák hullanak ki.

— Ez itt Kárpáthy Zoltán, ez Kárpáthy Abellinó és a többi a Jókai „Magyar nábobjának“ alakjai.

Azután megnutatta Springer Malvint, hogy miképpen vágja ki ollóval a figurákat. Megkérdezte, hogy milyen alakot akarunk látni; egyik társamnak egy Jack London regény jutott eszébe és azt mondta, hogy szeretné megnézni, hogyan csinál meg a kis művésznő egy rénszarvas fogatot. Springer Malvint elővette a papírt, az ollót, fél percig gondolkodott, aztán megmozdult az ollócska, forgott a kis papír és alig egy perc múlva ott volt előttünk a rénszarvas agancsaiival, a szán, a melyben beburkolt alakok ültek. Azután portrékat csinált. Alig egy centiméter nagyságúak voltak és minden arcra tökéletesen rá lehetett ismerni. Megkérdeztük Springer Malvintól, hogy szokott-e rajzolni, vagy agyagból alakokat gyúrni? Azt válaszolta, hogy ritkán rajzolgat, de alakok gyúrását nem próbálta. Nagyon tetszett neki az ötlet, elővett egy darab puha kenyérbelet, gyúrni kezdett és néhány perc múlva egy fej formálódott ki előttünk. Egyik borogató emelkedett a feje.

Indulás a hírnév felé.

— Springer Malvin maga ösztönösen nagy művész, magának tanulnia kell és — ki tudja — talán még világhírű is lehet.

A leánykának felcsillantak szemei, áhítattal bámult előre, mint ha a dicsőséget jelentő jövőbe nézne. Elbucszunk Springer Malvintól és másnap felkerestem Ladea aradi szobrászművészt, a kinek beszámoltam az állomás melletti vendéglőben szerzett tapasztalataimról. Ladea azonnal felkereste Springer Malvint és a

Öngyilkos lett egy katolikus plébános.

Előbb gépészmérnök, majd tengerésztiszt volt, végül pap lett a tragikus végű dr. Kuller Ferenc. — Mérget ivott egy lakomán.

(Komárom, szept. 25.) Dr. Kuller Ferenc derecsikai katolikus plébános, a ki Csallóközön élte le egyhangú életét, nem volt úgynevezett hétköznapi ember. — Gépészmérnöki oklevele mellett korábban tengerésztiszt is volt dr. Kuller, megszerezte a teológiai képzetséget is és a tengerésztisztipályára otthagyása után lépett a papi pályára. De az események azt igazolják, hogy a nagy műveltséggel bíró férfi nem bírta el a falusi magányt és a papi funkció nem elégítette ki.

Most vasárnap nagy társasá-

mikor meggyőződött a leányka csodálatos tehetségéről, kijelentette, hogy tanulni fogja, mert Springer Malvin kincseket érő tehetséggel rendelkezik és ezt a tehetséget fejleszteni, értékesíteni kell. Hogy mi lesz belőle; szobrász-e, vagy festő azt még nem lehet tudni. De az bizonyos, hogy érdekes tehetség, akinek csodálatos fantáziája, kézügyessége és komponáló ereje van.

Egy aradi vendéglő kis pénztárosnője ezzel elindult a hírnév felé. Vajon hol fog megállni?... Pili Géra.

SPORT

Még mindig befejezetlen az AKE tenniszversenye

A sötétség beálltával félbeszakadt férfi egyes döntője miatt ma sem lehetett befejezni az AKE versenyt.

(Saját tudósítónktól.) Az AKE kerületnek elnevezett versenye immár pontosan második hete tart, azonban a napról-napra várt befejezéshez még ezuttal sem érkezett, mivel a férfi egyes döntőjét a sötétség beállta miatt több szettes küzdelem után félbeszakították és a játék befejezését holnapra halasztották. Elismerjük, hogy a nevezők nagy tömege és különböző akadályok erősen befolyásolták a verseny hamaros befejezését, de megállapítjuk egyben, hogy ez a sok huza-vona a verseny sikerének rovására ment.

A mai napon a női egyes döntőjét játszották le. A női egyes döntőjében Weininger Loncy, — aki előbb Stern Olgával szemben félbemaradt mérkőzésének har-

madik szettjét nyerte meg — és Szelléú kerültek össze. A mérkőzésen nívós küzdelem után Weininger Loncy győzött 8:6, 9:7 arányban. A férfi egyes döntőjénél Török és a fiatal Székely jutottak szembe. Az első szettet a fiatal Székely nyerte, a második szettben a rutinos Török került fölénybe és 6:0 arányban egálizált, a harmadik szett ugyancsak Török győzelmével végződött 6:4 arányban. A mérkőzés döntő jellegű volt és Töröknek a győztes szettet tovább kellett volna játszania, azonban a leszálló sötétség megakadályozta a továbbjutást és közös megegyezés alapján holnap folytatják a mérkőzést. Így hát a verseny csak holnap kerül befejezésre.

Mi lesz vasárnap?

A bajnoki program szürke vasárnapot hozza ez a forduló is. A komolyabb és izgalmasabb küzdelmekről még meglehetősen messze vagyunk s az előcsatározások bizony nem sok különlegességet nyújtanak. Ennek a fordulónak némi érdekességet kölcsönöz az, hogy ezuttal a bajnokságban eddig még nem játszott AAC is szerepelni fog — a Hakoah ellen. A találkozás nem ígér nívós küzdelmet. A Hakoah abszolút széteső, kapkodó csapatát semmi sem menüeti meg a vereségtől. — Az AAC négy-öt goalkülömbőségű győzelme várható. Ennél a mérkőzésnél jóval több érdekességü-

az AMTE—Glória-CFR meccs, bár a csapatok immár harmadikban találkoznak egymással rövid idő leforgása alatt. Mi az AMTE győzelmét tartjuk valószínűnek, annak ellenére, hogy a csapat formán kívül van. A Glória-CFR csak nagy lelkesedéssel produkálhat sikeres eredményt. A bajnokság harmadik küzdelme. Micalacán lesz az ATE és az Olympia csapatai közti. Előreláthatólag az ATE győz — minimális — goal-differenciával, de nem szabad figyelmen kívül hagyni az Olympia lelkesedését sem, amely könnyen meglepetéssé változtathatja az eredményt.

HA LAPUNK részére közölni valója van, telefonon is bemondhatja. TELEFON SZÁM 151.

KÖZGAZDASÁG.

Október elején kezdődik a szüret.

A Hegyalja terméskilátásai. — Drágább lesz a bor.

(Saját tudósítónktól). Már csak néhány nap választ el attól, hogy Arad-Hegyalja messze földön híres szőlőiben megkezdődjék a szüretelés. Mindenki várakozva néz az idei szüret elé, amelyet a legellenlétesebb jósálok előztek meg. A termésre vonatkozó kombinációk abból a bizonytalan és gyakran már-már kétségbeesítő helyzetből eredtek, hogy a szőlőre legkedvezőtlenebb időjárás: sok eső, kevés napfény, hűvös nyár és a későn, már ősszel bekövetkezett melegebb idő nyugtalanította a szőlősgazdákat. Az idei termésről és a borárok kialakulásáról beszélgettünk a Hegyalja egyik legnagyobb bortermelőjével, aki a következőkben foglalta össze véleményét:

— A termésről általában azt lehet mondani, hogy gyengébb, mint tavaly, mert a minősége ugyan sokkal jobb, de viszont a mennyisége sokkal kevesebb. A szőlő már teljesen beérett a szüretelésre és csak egyes, különleges fajták kívánnak még néhány melegebb napot. — A

mennyiség megrövidítésének oka, hogy az intenzív védekezés dacára sem lehetett a ködös és nagyon esős időjárás miatt a szőlőket a betegségek ellen kellőképpen megvédeni.

— A borárok kialakulásáról még korai beszélni, mert az új borra nincsenek még kötések és az árakat erősen befolyásolja majd az is, hogy milyen lesz más vidékek, így a régi királyságbeli szőlők termése, a miről még nem lehet megbízható képet kapni. A tavalyi készletek árában máris hossz mutatkozik és remélhető, hogy az idei bor ára is magasabb lesz, mint a tavalyi boré. A bor árának javulásra a minőségbeli javulásra. A bor árának kialakulására befolyással lesz az a körülmény is, hogy a munkabérek, valamint a megműveléshez és a védekezéshez szükséges anyagok árai a tavalyihoz képest egyharmadával emelkedtek. A hegyaljai szüretelés megkezdésének napját még nem tudjuk pontosan, de valószínű, hogy október 4-én, vagy 11-én megkezdődnek a hegyen a szüreti munkálatok.

Olariu vezértitkár visszahelyezik állásába.

A fegyelmi bíróság egyhangulag felmentette a megvádolt városi főtisztviselőt. — Olariu hétfőn elfoglalja hivatalát.

(Saját tudósítónktól.) A heves harc, amely az aradi városházán Olariu István városi vezértitkár személye körül dult, ma befejeződött. Ma délután négy órakor ült össze az aradi törvényszéken a fegyelmi bíróság, amely egyhangulag felmentette a súlyos vádakkal illetett vezértitkárt és azonnali hatállyal visszahelyezte állásába. A rendkívüli érdekes határozat részleteiről a következőket jelentjük:

Mint ismeretes, dr. Barbura Sever aradi törvényszéki elnök ma délután négy órára tüzte ki Olariu István városi vezértitkár fegyelmi ügyének tárgyalását. A tárgyalás az aradi törvényszék elnöki hivatalában folyt le, ahol dr. Barbura Sever elnökle alatt Stanca Ermin megyei főszámvívő és Poicioanu János városi szolgálati főnök képezték a bíróságot. A tárgyalás megnyitása után dr. Nedelcu Miklós városi főügyész ismertette az egyes vádpontokat és megmarotta vádbeszédét a vezértitkár ellen. Olariu István maga adta elő védelmét, amelyben sorra vette a vádpontokat, részletesen ismertette inkri-

minált tetteinek okait, bemutatta bizonyítékait és sorjában cáfolta meg a felhozott vádakot. A védekezés után a fegyelmi bíróság mérlegelve az előadottakat, egyhangulag felmentette Olariut a vádak alól és azonnali hatállyal visszahelyezte állásába a fényesen rehabilitált vezértitkárt.

Olariu István vezértitkár az ítélet birtokában, valószínűleg már hétfőn reggel újra elfoglalja hivatalát. Még egy érdekes kérdés merült fel az ítélet nyomán. Olariu tudvalevőleg megfelelően felfüggesztését a belügyminisztériumhoz, amely táviratilag bekérte az aktákat. Ezek azonban már a fegyelmi bíróságnál fekszenek és a város erről értesítette is a miniszteriumot, azzal a kiegészítéssel, hogy a fegyelmi bíróság ítélete után az aktákat Bucuresibe küldi. Most az a kérdés merült fel, hogy a felfüggesztés megszüntetésével szükséges-e továbbítani az aktákat, hogy a miniszter döntson a felelősség ügyében. Ez a kérdés is megoldást nyer a hétfői napon. A fegyelmi bíróság felmentése nagy szenzációt kellett az aradi városházán, ahol élénken pertraktálják az ügyet.

Zürichben 2.65, Párisban 19.25 a lej.

Helyi valutáink. (Szeptember 25.) Pénz: Márka 46, dollár 198, angol font 950, francia frank 5.50, líra 7.10, cseh korona 5.50, magyar kor. 360, dinár 3.20, schilling 27, svájci frank 37. — Áru: Márka 47, dollár 200, angol font 970, francia frank 5.80, líra 7.40, cseh korona 5.70, magyar korona 350, dinár 3.50, schilling 27.50, svájci frank 38. **Kifizetések:** Berlin 47.65 Newyork 201, Amsterdam 80.20, London 930, Páris 5.66, Milánó 7.45, Prága 5.82, Budapest 354, Zágráb 3.55, Bécs 28.20, Zürich 39.

Zürichi tőzszeárlat. (Szeptember 25.) Berlin 123.27.50, Amsterdam 207.40, Newyork 517.62.50, London 2512, Páris 14.42.50, Milánó 19.05, Prága 15.32.50, Budapest 72.45, Belgrád 9.15, Bucaresti 2.65, Varsó 58, Bécs 73.

Zürichi tőzszeárlat. (Szeptember 25.) Berlin 123.25, Amsterdam 207.40, Newyork 517.62.50, London 2511.75, Páris 14.42.50, Milánó 19.05, Prága 15.32.50, Budapest 72.45, Belgrád 9.15, Bucaresti 2.65, Varsó 58, Bécs 73.

Bucaresti tőzszeárlat. (Szeptember 25.) Kifizetések: Páris 5.55, Berlin 46.80, London 952, Newyork 197.50, Milánó 7.39, Zürich 38.35, Bécs 27.50, Prága 5.85.

GROSS és RENDY

uri szabó céghez

Arad, (új Neuman-ház)

valódi angol és téli szövet-különlegességek beérkeztek.

Budapest 27.20. **Valuták:** Napoleon 800, márka 47, leva 1.45, török líra 1.05, angol font 960, francia frank 5.80, svájci frank 38, líra 7.40, drachma 2.40, dinár 3.45, dollár 201, lengyel zloty 21, schilling 28, magyar korona 28, cseh korona 5.80.

— Eladott aradi ingatlanok. Piosz Pál és neje eladták a Str. Protopopescu fekvő telkükből 164 négyszöglet 130.000 lejért kisk. Morarin Aurel és Mariorának. — Grosz Lajos eladta a Str. Zoltán 2. sz. házat 700.000 lejért Mihelyi Lászlónak. — Kisk. Gara Olga és Ida eladták a Str. Blanduziei 44. sz. házat 50.000 lejért Foris Dezső és nejének. — Kádár Deme terné és tulajdonostársai eladták a Str. Elena 16. sz. házat 140.000 lejért Tiba Mihály és nejének. — Liszkai Gábor és neje eladták a Rozer dűlőben fekvő 404 négyszögöl házhegyet 50.000 lejért Cirsán Péter és nejének. — Czirko János eladta a Str. Fiului 4. sz. ingatlant 45.000 lejért Balan János és nejének.

Az Aradi Iparosok Temetkezést Segélyező csoportja.

Köszönetnyilvánítás. Nem mulaszthatom el köszönetemet nyilvánítani az aradi iparosok temetkezést segélyező csoportjának rokonom elhunytá alkalmából a velem szemben tanusított előzékeny és gyors bánásmódjáért amikor is a 16.000 lej temetkezési járulékot azonnal kiírtette. Ezen humánus emberbaráti intézménybe való belépést ajánlom minden iparos társamnak. Arad, 1926. évi szeptember hó 24-én. Kövesdy Lajos.

A tagokat érdeklő tudnivalók az „Aradi Közlöny“ vasárnapi számában olvashatók.

ŐSZI OCCASSIÓ!

„RECORD“ divatnagyruházban Arad, Str. Eminescu Deák F-u. 15.

Utolérhetetlen alkalmi árak!

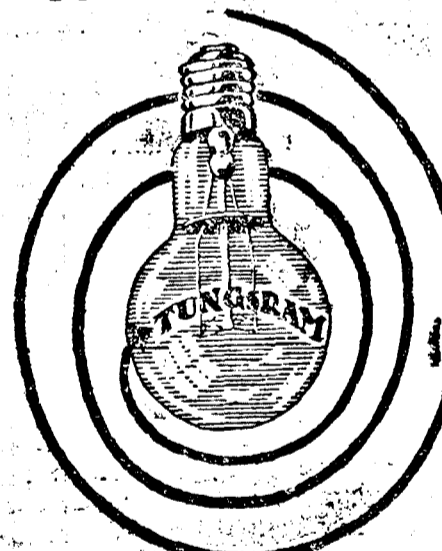
- 1 drb. damaszt szalvéta — 10 Lej
- 1 drb. portörölő — — — 19 „
- 1 drb. pohártörölő — — — 31 „
- 1 mtr. kelengye chiffon — — — 39 „
- 1 mtr. lentörölköző — — — 45 „
- 1 mtr. ingzellir — — — 46 „
- 1 mtr. ágynemű vászon — — — 49 „
- 1 mtr. dupla széles kockás szövet — — — 58 „
- 1 drb. frottir törölköző — — — 65 „
- 1 drb. damaszt törölköző — — — 68 „
- 1 mtr. egyenkötény kelme (cloth) — — — 95 „
- 1 mtr. kockás szövet prima — 85 „
- 1 drb. damaszt abrosz — — — 135 „
- 1 mtr. cord'árony minden színben — — — 98 „
- 1 drb. intézeti flanel takaró — 195 „
- 1 mtr. tiszta gyapju női ruhászövet — — — 230 „
- 1 mtr. sötétkék egyenruha kelme tiszta gyapju — — 320 „
- 1 mtr. flu- és leányka kabátkelme 140 cm. széles — — — 295 „
- 1 mtr. női kabát kelme 140 cm. széles — — — 350 „
- 1 mtr. tiszta gyapju 140 cm. széles női kabát kelme — 625 „
- 1 mtr. biberette 130 cm. széles minden színben — — 650 „
- 1 mtr. tiszta gyapju férfi szövet 140 cm. széles — — — 265 „
- 1 mtr. férfi kabát posztó — — — 650 „
- 1 mtr. tiszta gyapju átmeneti kabát kelme 140 cm. széles — 680 „
- 1 drb. cloth paplan fehér vattával — — — 750 „

Férfi és női szövetek, kabátkelmék, bársonyok és plüschök, selymek, chiffonok, vásznak és mindennemű divatcikkek órlási választékban

mélyen leszállított árakon!

Vidéki megrendelések a legpontosabban eszközöltetnek. — Kirakatainkat tekintse meg!

Önnek **INGYEN** van izzólámpája, **hogyha ügyel a**



védjegyre, mert az **árammegtakarítás és hosszú élettartam** folytán gyorsan megtérül az ára. Óvakodjunk tehát az ismeretlen márkáktól!

A „Tungram“

védjegy garanciája a minőségnek. Tetszetős forma, kellemes fény, mely nem kápráztat. Új szabadalmak által védett világítófémszál.

Pompeji végnapjai! Várkonyi Mihály és Korda Máriaival Urániában.

az aradi

Az előadások kivételesen 1/2 3, 1/2 5, 7 és 1/2 10-kor kezdődnek.

Az Aradi Polgári Jótékony Egyesület Temetkezési Segélyező Csoportjába

Bul. Carol I., 48. sz. 5-10 sz. ajtó.

Az Aradi Polgári Jótékony Egyesület Temetkezési Csoportjának igazgató-sága tudatja a tagokkal, hogy 14-ik halottunk Osztás Gyuláné, 15-ik Rosen-Lerg Mihály, 16-ik pedig özv. Einwag Jánosné után a 10.000-10.000 lejt temetkezési járuléka kiiffizetett. — Az új tagok felhívataknak, hogy könyvecskéiket váltsák ki.

A tagokat érdeklő tudnivalókat mindenkor az „Aradi Közlöny” vasárnapi számában olvashatók.

Mielőtt butort vásárol,
tekintse meg 18763
Bruckner butorgyár raktárát
Arad, Str. Ghiba Birta 16.
Cégtulajdonos: **VAJNA ADOLF.**

MOZI.

xx „Pompeji utolsó napjai” filmbemutató az aradi Urániában. Ma este zajlott le a szezon egyik legzalgalmasabb filmbemutatója zsufolt nézőtér mellett. Bulwer Lyton világ-hírű regénye legtökéletesebben kelt életre az objektív előtt és a gyorsmozgásu, ötletes olasz rendező semmit sem hagyott figyelmen kívül, ami a filmszerűség szempontjából kifogásolható lenne. A tizenkét hatalmas felvonás festőien szép jelenetekhez az aradi Uránia zenekara szolgáltatja az aláfestést. A premierpublikum a legkellemesebb impresziókkal távozott a nézőtérről. Az előadások vasárnap fél 3, fél 5, 7 s fél 10 órakor, hétfőn pedig fél 5, 7 és fél 10 órakor kezdődnek.

xx Patt és Patathon az aradi Apollóban. A „Két csavargó” című vígjátékban mutatkozik be vasárnap ismét a filmjátékok két nagy mestere, Patt és Patathon. Humoros figuráik ez alkalommal is teljes érvényesülésre találtak, mert a hétfelvonásos vígjáték témája igen sok lehetőséget nyújt humoros vénájuk kidomborításához. Az előadások ma, vasárnap 3. fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor kezdődnek, hétfőn pedig fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor kezdődnek.

Az aradi APOLLOBAN ma, vasárnaptól



PATT és PATACHON-nal
Csavargók a práterben.
Az előadások 3, 5, 6, 8 és 9-kor kezd.

Felelős szerkesztő:
RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Judejului.

Künstler-Vzumiroda
Arad, Bul. Reg. Maria 22., Dacia szállóval szemben.
Telefon 88.
Nincs oly ügy vagy megbízás, melyet garantált sikerrel el ne intézzen Bucurestien. 5589

Ha a pénzének nem ellensége, úgy kalap-POSCH kalapszalomban Arad, Str. Eminescu 18. (Deák F.-u.) **szerezze be, hol legolcsóbban vásárolhat! Győződjön meg! Rá nem fizet!**

NYILTTÉR.
Ertesítés!
GROSS és RENDY

uriszabó cég, Arad, új Neuman-ház, értesíti a t. közönséget, hogy **RENDY úr külföldi szabászati tanulmány utjáról haza érkezett.**

Vászon és kelengye üzlet nyitás.
Van szerencsém a nagyérdemű közönséget értesíteni, hogy **vászon és kelengye üzletemet** hétfőn, f. hó 27 én közvetlen az Erzsébet mozi mellett saját házámban **megnyitom.** Sok évi működésem Deutschi Textvérek cégnél biztosított arra, hogy mindenki bizalommal lehet cégem iránt. Az áruk elsőrendű minőségűek és azok árai a lehető legolcsóbbak. — A vásárló közönség kegyes pártfogását kérem.

Kampis Antal,
Arad, Calea Saquna No. 86.
5858

Hosszabb irodai gyakorlattal
rendelkező, önálló, komoly munkakerő. Könyvelésben, levelezésben tökéletesen jártas, **megfelelő állást keres.** Előleg pénztárnoki, vagy más bizalmi állást is vállal. Szükség esetén utazik is. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5730

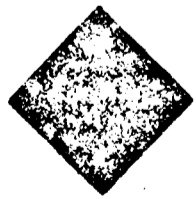
Hentesüzletnek

kiválóan alkalmas üzlethelyiség egy szoba konyhás lakással, hivatonta fizetendő bérrel **KIADÓ.**
Megbízott: Györffy „Mures” Irodája Arad.

Női felöltőjét ruháját csak a

„VICTORIA”

női confectió divatházból **vásárolja meg**
Arad, a Dáciával szemben.



Szörme bundák
Téli kabátok
Kiváló izlés!
Olcsó árak!

Ki akar érettségizni?
Osszevont magánvizsgát tenni?
Teljes anyagi felelősséggel előkészít a **BOROSS-GARDOS TANINTEZET**
BUDAPEST, Rakóczi-ut 57/a. Internátus.

Arany éremmel kitüntetve a „MERCUR”
vegyészeti gyár készítményei! **Kozák és Sámson**
CLUJ, Strada Regina Maria (volt Deák Ferenc-u.) No. 9.
PERLESSGLOSS APRETURA



bőrfehérítő készítményel minden más gyártmányt felülmúlva fény és minőség tekintetében! Minden cipésznek és oszmadiának elsőrangú érdeke, hogy kizárólag a Mercur-féle apreturát és perless gloss-t használja, amennyiben színe megmarad, a bőrnek az eredeti színe és fénye teljesen visszaadja. Kenés közben nem habzik, s így szeplős foltokat nem hagy maga után! Minden jobb bőrkészítésben kapható!

LINOLEUM
Leopold Haas

Legnagyobb linoleum és szőnyeg különlegességi áruház.
Főlerakat: 5193
TIMIȘOARA, LLOYD-SOR.
Telefon 10-31.
Lerakatok:
CLUJ, ORADEA-MARE.
Kivételes ajánlat:
Viaszosvászon:
Bakeminőség, remek min-tákkal 78 cm. széles... L. 95-
100 „ „ „ „ 120-
115 „ „ „ „ 140-
Bőrvászon:
Kárpitosok, könyvkötők, kocsik és autógyártók részére nagy választékban, 120 cm. széles... 98-
Linoleum:
Perzsa és parkett minták
70 cm. széles... 140-
90 „ „ „ „ 195-
Padlóbevonásra parkett, perzsa és egyzintű 200, 250 és 800 cm. széles, négyzetmétere... 230-
Linoleum szőnyegek
200x300 cm... 1380-
Szőnyegek:
futó, nehéz minőség
70 cm. széles... 85-
90 „ „ „ „ 130-
figyelő... 200-
Ebedlő szőnyegek
200x300 cm... 1600-
„Karamani” ottoman takarók... 1100-
Kókusz futók... 185-
Gummiköpenyek:
férfi és női,
legjobb minőség... 950-
Temesvárt a cégnek csupán fenti lerakata van, egyéb fiókja nincsen.

Rádió hír!

Női újbárony és illo ... 350 lejtől
Muszlinos spadro ... 60 „
Félc és velonr a legdivatosabban formázva ... 120 „
Férfi kalaptisztítás ... 70 „

„GABY” szalon

Arad, Bulevardul Regele Ferdinand No. 8. (Poliak József fűszernagykereskedő házában)

Uj butorhitel!

részfizetéssel.
Ebedlő, háló, fa- és vasbutorok, divánvok, matracok, ágycetetek, Eden pamlagok, zongora, varrógép, lógép stb.
CAROL GARAI
MAGAZIN DE MOBILE.
Arad, Piata Avram Iancu 10.

! Iparosok, hivatalnokok!

vásznak, fehérneműek részlete megrendelhetők **SÁNDOR M.** kereskedelmi ügyvezetés, Arad, Piata Avram Iancu 21. az udvarban. III. lépcsőnél. 5862

Kettőszobás magánház

kapcsolatos szép nagy kerttel, 2 drh. dísznővel, külön baromfiudvar a közelben, külvárosban eladó, 210.000 lejtért, csak komoly vevőkkel közvetlen tárgyalni. M. Sándor ker. ügyvezetés Arad, Piata Avram Iancu 21. udvar, III. lépcsőnél 5863

Lebontásból származó

TÉGLA
kapható jutányos áron az
„ASTRA”
waggongyárban Arad.

Eladó olcsón

kedvező fizetési feltétellel mellott egy üzemképes **motor szántógép.**

Cím az Aradi Közlöny kiadóban. 5888

100 kat. hold birtok!

Hunyadmegyében, állomástól 8 pernyire 5 szobás lakóházzal, gazdasági épületekkel, cseléd-lakással, olcsón eladó.
Kizárólagos megbízott:

Györffy „Mures”-Irodája Arad. Str. Unire

Feltűnő olcsó üzletes sarok magánház.

Feltűnő olcsó, ujonnan épült üzletes **SAROK MAGÁNHAZ**, benne vendéglő és fűszerüzlet helyiségek, 2 szoba konyhás lakás, az egész ház 5 napon belül elfoglalható, az épület alatt vasbeton pince stb. mellékhelyiségek és nagy kerttel együtt. Családi okok miatt áron alul 435 ezer lejtért eladó vagy az egész ház bérbe kiadó. Kizárólagos megbízott: Ifj. KOVÁCS ügynök Arad, Str. Take Ionescu Nr. 2., volt Sárossi és Bathvány-ucca sarok. 5724

190.000 Lejtért

a Pécskai-ut és textilgyár közelében 8 szobás, mellékhelyiségekből álló

ház eladó.

Érdeklődni Arad, Dezső ucca 42. sz.

Figyelem!

A Str. Consistoriului **szücsáru üzletem** most Arad, Str. Eminescu (Deák F.-u.) 15. sz. házban van, ahol minden a szakba vágó munkálatokat a legelősebb árért elvállalok. — További szives pártfogást kér: **Zágony István.**

Deutsch Anna (Arad, Strada Mărășești No. 3.) értesíti a t. hölgyközönséget, hogy

Bakács Gyula úr,

aki külföldről hazakereszt, nálam mint szabász működik. Elsőrendű kivitelben készülnek női- és gyermek felöltők, costümök- és téli kabátok

Ritka alkalmi házeladás!

Központban 2 háromszobás, fürdőszobás lakással, víz és villanyvezetékekkel, kedvező fizetési feltételek mellett 620.000 lejért sürgősen eladó. — Megbízott: **GEIER FERENC** ingatlanforgalmi irodája Piața Avram Iancu No. 21., az udvarban.

Kölcsönöket folyósítatok!

Ingatlan és közizállogra. **Geler Ferenc** ingatlanforgalmi irodája Arad, Piața Avram Iancu No. 21., az udvarban. 16786

Eladó magánházak!

Belvárosban 30 drb. magánház 350.000 lejtől 1.500.000 lejtig sürgősen eladók. Megbízott **Geler Ferenc** ingatlanforgalmi irodája Piața A. Iancu 21. színházal szemben.

Tőkebefektetésre alkalmas házeladás!

Két uccára szülő átjáró emeletes ház, 96.000 lej évi jövedelemmel, 650.000 lejért sürgősen eladó. Megbízott: **Geler Ferenc** forgalmi irodája Arad, P. Avram Iancu No. 21. 16786

Eladó daráló malom!

48-as daráló malom motor hajtással, 5 HP. Gans motor külön két tartalék kövel 110 ezer lejért eladó. Megbízott **Geler Ferenc** forgalmi irodája Arad, P. Avram Iancu No. 21. 16786

Gazdálkodásra alkalmas házak

Külvárosban, Zsigmondháza, Mosóczy-telepen, valamint Új- és Ómicelakán több kisebb-nagyobb üzlet és gazdálkodásra alkalmas magánházak elfoglalható 1 és 2 szobás lakásokkal 60.000 lejtől 1.500.000 lejtig sürgősen eladók.

Kizárólagos megbízott: **Geler Ferenc** forgalmi irodája Arad, P. Avram Iancu No. 21. az udvarban.

!! Olcsó házeladás !!

Ujmicelakán fűtő és villamos megálló mellett 2 szoba, előszoba magánház, nyári konyha, udvar, kert 240.000 lejért sürgősen eladó, 160.000 lejjel átvehető. Megbízott:

Geler Ferenc ingatlanforgalmi irodája Arad, Piața Avram Iancu 21., az udvarban. 16786

Jól jövedelmező házak!

Bel- és külvárosban emeletes és földszintes bérházak, 60.000—600.000 lej évi jövedelemmel 650.000 lejtől 7.000.000 lejig eladók. Megbízott: **Geler Ferenc** forgalmi irodája Arad, Piața Avram Iancu 21., az udvarban. 16786

Nagy borpince kiadó.

Cím: **Rudolf Mosse Arad**

Fontos értesítés! Magánház tüzelttel, kétszobás lakással, kerttel bérbeadó, vagy eladó. Több magán- és bérház eladó. Ezenkívül több lakás, élelmiszerüzlet, vendéglő stb. átadó. Bővebbet: **Ugynökség Arad, Str. Consistoriului (Batthyány-u.) 32., udvarban balra. 5586**

Női harisnya selyem prima hibamentes lej 145. Selyem női 35-től 115 lejtig! Cérna fától 145 lejtig! Strapa harisnya 80 lejtől! Patent harisnyák! Férfi harisnyák! Kesztyűk! Reform nadrágok! Gyermek szvetterek! Női és férfi kötött mellények és kabátok! Sálak! Alszó trikók! **Csipkék, szalagok és rövidárúk legelősebb árban!** **Bogyó A.** Arad, Strada Eminescu 18.

Modern háló és ebédlő butorok

ugy késsen, mint rendelésre a legelősebb árért szerezhető be **Ilia Negru** bútorkészítő telepen Arad, Sul. Regele Ferdinand (v. Boros Béni-tér) 28. szám. — Épületmunkák bármely terv után kivitelben szintén jutányos árért azonnal elkészülnek. 5488

Évtizedek

óta fennálló sarok fűszerüzlet, pálinkamérés és trafikál havi 15.000 lej tiszta jövedelem, elfoglalható 3 szobás lakással. Ára 1.000.000 lej, tehermentes. Bővebb információt ad **M. Sándor** ker. **Ugynökség Arad, Piața Avram Iancu 21.**

Házigazdákhoz!

Lakásokra, magán- és bérházakra biztos bér- és vevőim vannak. A közvetítés díjtalan. **Ugynökség Arad, Str. Consistoriului 32., udvarban balra.**

Fekete és színes kötött női kabátok és mellények, lekolaszvetterek, gyermek divat-mellények, patent harisnyák minden színben, harisnyák és kesztyűk mársékkelt áron kaphatók **Szántónál** Arad, Str. Eminescu 6. (v. Deák Ferenc-ucca) Vadászúrtól szemben

Varrógépek, kerékpárok **Joan Sambura** Arad, Strada Mărășești 6.

legelősebb beszerzése részletfizetésre

BOUQUET D'ORIGAN
és
BOUQUET DE CHYPRE
CH. DUPRE

Figyelem!

Ha bér-, magán-, gazdálkodásra alkalmas-, tüzelt-, iparvállalat céljaira megfelelő **HÁZAKAT** elfoglalható lakásokkal, földbirtokot, szállót, malmot, üzletet, lakást venni vagy eladni akar, forduljon bizalommal **HAÁSZ ALBERT** évek óta fennálló irodájához. Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 12. sz., ahol minden megbízás a legelőnyösebb feltételek mellett lesz lebonyolítva. 16608

Házeladás

Kisjenőn!

a piacon fekvő **Schillinger-féle** ház-ingatlan, melyben több mint hatvan év óta gabona és termény-üzlet van, 6 szobás lakással, külön tűzterheléssel, 2 különálló 2 szoba, konyhas lakással, emeletes magtárakkal, összes szükséges mellékhelyiségekkel, körülbelül egyholdas telekkel, kedvező feltételek mellett **ELADÓ.** — Ertekezhetni lehet sziveségből: **Singer Sándornál** Arad, Bulev. Reg. Maria 13

Portálét és üzletberendezést

izlésesen és legjutányosabban készít, ugyszintén épület munkákat, ajtókat, ablakok stb. vállal: 16789

Dupák József asztalos mester Arad, Str. Mărășești 68. sz. (Gyermek kórházzal szemben.) **Tervekkel és költségvetéssel díjmentesen szolgél.**



Cipőujdonságok állandóan nagyválasztékban

Mezőgazdasági, ipari növények, dohánytermelés, szőlészet, borászatban, állattenyésztés minden ágában otthonos, erdélyi születésű, románul is beszélő középkorú, teljes munkaerőben levő, szerény igényű, kiscsaládu

OKLEVELES GAZDATISZT

hosszu gyakorlattal, jó bizonyítványokkal állást keres bármikori belépéssel. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 5843

Kisebbszerű magánház

mely áll 2 szoba, konyha, kamara, 1 szoba, konyha, kamara és minden mellékhelyiségek-ből, szép nagy gyümölcsös kerttel, 220 tőke csemege 5215

szőlővel eladó.

Arad, Str. Cornel Popescu No. 18. (v. Edelsbacher-ucca)

Eladó magán, bér és üzletházak.

7 lakásos bérház elfoglalható 2 szobás lakással 600.000 lej. — Üzletes ház 3 szobás lakással azonnal elfoglalható, 600.000 lej. — Két üzlet 1 szobás elfoglalható lakással 360.000 lej. — Három szobás magánház 250.000 lej. — Két szobás magánház, kerttel, elfoglalható. 200 ezer lej, 120.000 lejjel átvehető. — Öt szobás magánház az egész elfoglalható 500.000 lej. —:—: Megbízott:

Maier, Arad, Strada Nicu Filipescu 12. (Flórián-ucca.) 5852

Ház és üzlet, valamint lakástkeresők, illetve vevők figyelmébe!

Tisztelettel értesitem a fent írott vevő közönséget, hogy sziveskedjenek felkeresni a legnagyobb bizalommal ifj. **KOVÁCS** ügynököt, Arad, Str. Tace Ionescu No. 2. (v. Sárosi és Batthyány-u.) sarkán, mindenkit a legnagyobb pontossággal és legmesszebbmenő fáradhatatlan készséggel, a leggyorsabban fogok kiszolgálni, amennyiben Arad város minden külváros részén és a belvárosnak minden uccájában vannak kisebb-nagyobb magán és bérházak valamint mindenféle nyílt és üres üzletek és irodának alkalmas helyiségek bérbe avagy örökroni eladásra megbízásom. Házak árai 70.000 lejtől 7.000.000 lejtig szabad kézből eladók és a Hegyalján kisebb-nagyobb szőlők, ugyszintén kisebb és nagyobb földbirtokok, malmok, gépek stb. S mindezek sürgősen és olcsón megvehetőek. 5723

Úrinők figyelmébe!

modell után készülnek a legjutányosabb áron! — Elsőrendű munkaerők közreműködésével! — Őszi árak megérkeztek!

Az őszi saison kezdetével több év óta sikeresen működő kalaptanfolyamomat újra megnyitottam! Legújabb módszer szerint tanítok filcformázást, selyem és bársony kalap készítést, szóval minden e szakmához tartozót. A t. hölgyközönség részére javítások átalakítások

Binder Cornelia

Arad, Str. Eminescu 46. Értekezhetni bent az udvaron a szalonban.

Legújabb modellek és divat-ujdonságok megérkeztek

Páris Modellházban Arad, városházával szemben. 9024

ANTALFFY szücs

Arad, Str. Matei Corvin (Hunyadi-ucca)

szőrmeárak javítását, átalakítását jutányosan eszközli.

Arad, Str. Ioan Kalvin (v. Kálvin János-ucca 3. számú)

több lakásos bérház, előnyös feltételekkel eladó. — Értekezni lehet: Dr. Weil Károly ügyvéd irodájában Arad, Str. Eminescu 4. szám. 10608

Belvárosban

nagyon szép ház, két 3 szobás, fürdőszobás lakással 360.000 lejért eladó. Megbízott: Haász Albert irodája Arad, Strada Eminescu No 12.

Figyelem!
25 éve fennálló butorkészítő vállalatomban száraz anyagból készült

Figyelem! **butoraimat** **Figyelem!**
a legolcsóbb árak mellett árusítom u. m. háló, ebédlő és mindennemű egyes butorokat is. Kérem a t. vevő közönséget, hogy butorvásárlás előtt üzletemet felkeressen és a céget elismertesse.

Figyelem! **Roth I.** butorraktára Arad, Calea Banatului (Aszfaltos S.-u.)

Azon lényeg
hozz

Valódi Franck kávédarálójával a legjobb minőségű kávé pótlékát készítenek másikkal szemben.

Finom ízű, erős tisztasága, nagy kiadósága pedig előnyös használatért szavatol.

De... **Valódi Franck** kell legyen. Biztosítékul szolgál ha a csomagolásuk a kávédaráló védjeggyel van ellátva.

HEINRICH FRANCK SOHNE, SÄB-BUCUREȘTI-BRASOV.

Neubauer Manó

aszfalt, követet, beton, működés és csatorna építési munkák vállalata.

Alapított: 1898-ban.

Iroda és telep: Micalaca, Strada Principale 43. Szíves megköszönések: 5136

Stefán Henrik urhoz Arad, Bul. Carol 70. sz. intézendők.

A volt Erzsébet kir.-né körúton
legszebb emeletes házak, 2-3-5 és 7 szobás modern lakásokkal. — Belvárosban legszebb földszintes ház elfoglalható 7 szobás, fürdőszobás, kényelmes lakással, mely két családnak is alkalmas. — Főterem 15-20 lakásos bérházak nagy bérbevételel. — A város központján ültetkeznek nagy bérbevételel. — Belvárosban 11 lakásos emeletes bérház, fürdőszobákkal és óriási kerttel 1.400.000 lejért eladó! Megbízott: Haász Albert irodája Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 12. sz. 16608

A volt Deák Ferenc-u. közelében
jó magánház elfoglalható 8 szobás, fürdőszobás és külön egyszobás lakással, gazdasági udvarral és kerttel 600.000 lejért feltűnő olcsó áron eladó. Azonnal beköltözhető. Megbízott: **Haász Albert** irodája Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 12.

Házvevők figyelmébe!

Református templomhoz 3 percnyi távolságra Arad városában a legnagyobb kényelemre felépített, minden komforttal ellátott kifogástalan **nagy úri magánház**, benne gyönyörű szép 6-7 méteres, szép nagy magas, egymásba nyíló szárnyas ajtókkal és minden szoba szabadra nyíló esslingeni rollós ablakokkal vannak ellátva s így minden szoba külön-külön, kényelmesen, tetszés szerint szellőztethetők, világosak, egészséges, salétrom és vízmentes száraz fallal, ugyanilyképpen épített és a legnagyobb kényelemre felszerelt fürdő és cselédszoba, szép nagy 5 méteres konyha, szép nagy világos, szellős éléskamra, mellette a kézi pince. Az egész ház alatt pince, soffőr és házmesteri lakás, mosókonyha. Az összes személyzet és cselédség részére minden egyes lakáshoz angol felszereléssel külön-külön clozet és vízvezeték bevezetve, autogarázs és egyéb mellékhelyiségek és egy szép gyümölcsös szőlőskert. Vevő három napon belül beköltözhet. Ezen ház áron alul, feltűnő olcsó árért, azaz 985.000 lejért nagyon sürgetően eladó, a vételárhoz 600.000 lej elegendő. Eladásával kizárólagos megbízott

Ifj. Kovács ügynök Arad,
Str. Take Ionescu No. 2. (volt Sárosi- és Batthyány-u.) sarak.

Üzletházat keresnek figyelmébe!
Arad közelében magyar községben jó karban levő üzlet-ház nagyforgalmu vendéglővel, italmérőssal, táncteremmel, 2 szobás lakással és kerttel, 280.000 lejért ELADÓ. Kizárólagos megbízott: Haász Albert irodája Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 12. sz.

Szőlő
Gyórokon 3 nagy hold két szobás lakással, 10 peconyire a piacértől ELADÓ. Bővebbet Araden, Str. Dr. Romulus Vellelu (Lipót-ucca) 14. 5715

Kitűnő bérház

Arad, Str. Gh. Birta 44. (Varjassy József) alatt 10 lakással, fürdőszobákkal, jól jövedelmező, eladó. Bővebbet ugyanott 5897

FISCHER-nél.

Str. Gen. Goanda 37. sz. ház

azonnal átvehető 2 szobás lakással, előnyös feltételek mellett

eladó.

Felvilágosítások: **Dr. Velesov Géza** ügyvéd irodájában Arad, Str. Take Jonescu 4. sz. kaphatók: 5804



HUGO STINNES HAJÓVONALAK HAMBURG

Hajóárak: DELAMERIKÁBA
BRAZILIÁBA
ARGENTINIÁBA
KELETÁZSIÁBA

Kitűnő ellátás! Elsőrangú gőzösök! Felvilágosításokért forduljon a

VEZÉRKÉPVISELETHEZ:
N. Brück & Co. BUCUREȘTI, Str. Brezoianu 12. vagy TIMISOARA, Str. Vasila Alexandri 8. (Hunyadi-u.)

A legolcsóbb és legjobb női és leányka télikabátok bevásárlási forrása:

Kérem a címre figyelni!

IULIU PLESZ GYULA

Szolid kiszolgálás!

Baját angol és francia mértékesítők!

éeg Arad, Str. Col. Piriel 5. (Vörösmarty-u.) A színház hátsó bejáratával szemben.

Kérem kirakataim megtekintését!

Szükségletének beszerzése előtt tekintse meg saját érdeklődésben dus raktárait meg győződjön meg olcsó áraitól, nagy vásárlásokról s utólrhetetlen versenyképességéről.

Legolcsóbb vasuti jegyek beszerzése!

Sándor Ferenc

könyvkereskedés vizumoz-
tálya Arad, Bul. Regina Maria 10.
(Megyeházzal szemben.)
Telefon: 611.

Mindenemű megbízást, C. F. R. bér-
leteket és külföldi consulatusoknál új
utlevél szerzést és hosszabítást vállal.

Vizumokat leggyorsabban és legpontosabban szerez

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetéseket díjat az arak szerint számítjuk. — Minden szó hirdetésért ára hétköznap 4 lej — banl. vasárnap 5 lej. — Vasárnap betűvel 5 lej, illetve 10 lej. — A vasárnap betűvel kívánt az arakat aláhúzással kell jelölni. — Hirdetéseket d. u. 5 óráig vesszünk fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40 lej, vasárnap 50 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amelyik tartalmánál fogva eredeti alakjában nem közölhető, azt minden egyes esetben megváltoztassa, illetve helyesbítse. * * * * * Hirdetéseket telefon útján is feladhatók, telefon szám: 151. * * * * *

Levelezés.

FINOMLELKŰ urlembor szerény igényű hölgy ismeretségét keresi. Levelet „Napsugár” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kérék. 5827

Alkalmazás.

PARKOKAT, diszkerteket jutányosan ké szít János János műkertész, Arad, Str. Russu Sirianu 18. 5758

UJSÁGÁRUSOK nagy jövedelemmel azonnal felvétetnek Lóbl hírlapirodában. 5821

MUNKÁSLÁNYOK állandó munkára alkalmazást nyernek Gábor cukorka és csokoládégyárban. 5851

HARISNYAKÓTÓ fizető és tanuló lányok felvétetnek volt Braunné, V. Almási Kató üzletében Arad, Hunyadi-u. 5. 5842

KÖNYVELŐ, román-magyar levelező délutáni alkalmazást vállal. Ajánlatot az Aradi Közlöny kiadójába kérék. 5858

ÜGYES, önállóan dolgozó varró lányok felvétetnek Noszkay, Arad, Bul. Regina Maria 18. 5854

PÜSZER és csemegekerekedő segéd állást keres. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5801

ANYAHELYETTESNEK vagy házvezetőnőnek menne 40 éves intelligens urinó, aki egy cseléd segítségével a háztartást vezeti. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5800

HÁZMESTER kerestetik. Arad, Strada Baritiu 1. 5805

PÓZNI tudó mindenek jó bizonyítványnyal, magas fizetéssel azonnal felvétetik. Cím Arad, Str. Vicentie Babes No. 5. (Kiss Ernő-ucca.) 5828

Lakás.

HÁROM-NÉGY szobás modern lakást keresek azonnaira, esetleg autógarageval. Cím Dacia szálloda, ajtó 6. 10380

KÜLÖNBÉJÁRATU butorozott szoba a belvárosban október 1-re kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 5802

Vétel és eladás.

KLASSZIKUS arany biblia, ó és új testamentum, valamint 1 darab 8 bordás gázkályha csövekkel eladó. Köhalmi, Arad, Bul. Regele Ferdinand 13. Megtekinthető a déli órákban 3-ig. 5771

VESZÉK könyvtárakat, hangjegyeket, bélyeggyűjteményeket, festményeket és hegedűket a legmagasabb áron. Kerpel Izsó könyvkereskedése, 100.000 kötetes kölcsönkönyvtára Arad, Telefon 885. 881

PÉRFI BUNDA, bőrbekécs és férfi kabátok, szőnyegek, antik butorok, tükrök, sezlon terítők, függönyök, asztal és ágy neműk, sülyeszthető Singer gép, könyvszekrény, asztalok, székek, szekrény, garderob szekrény, virágállványok, ebédlő kredenc, festmények, hosszú zongora, cselló, fotelok, vitrin, antik poharak, vázák, dísz tárgyak, álló villanylámpák, uriszoba háló, ebédlő és szalon berendezések, club garnitúra, 4X5 keleti szmirna szőnyeg, színházi láteső, egy ágyra rózsaszin selyem garnitúra, stb. eladók. Salgóné, Arad, Str. Consistoriului 12. (Batthyány-u.) I. em. 1000

BORPUMPA, Mayfarthprés, két antik szekrény, íróasztal, Wolf Károlytól festmény, harminc hektos ászokhordó eladó. Arad, Str. Iosif Vulcan 4. 15257

TELJESEN új modern virágkörts háló tükrökkel, szőnyegek, vitrin, szövöszkek s egyes butor darabok eladók. Arad, Str. Marasesti (Kossuth-u.) 21. 5844

BIZOMÁNYBA vesszünk mindenemű berendezési tárgyakat, azok gyors eladása s árák megjelölésével láthatók lesznek kirakatainkban Salon Artistique, Fischer Eliz-palota. Ugyanott sürgösen keresünk ezüst evőeszközt. Nagy álló tükrök eladó. 2601

ANTIK BUTOROKAT, különböző szoba-berendezéseket, egyes butor darabokat, íróasztalokat, székeket, perzsa- és gyári szőnyegeket, fehérneműket keresek sürgösen bizományba s azok gyors eladásáról gondoskodom. Salgóné, Arad, Str. Consistoriului 12. (Batthyány-u.) I. em. jobb. 1000

MOTORFÜRESZ legjobb eredeti angol Lister azonnal szállítható. Vezérképvisele Kovács Somi Tarsa Arad. 5847

EGYSZERŰ szobabutor olcsón eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 5841

ELADÓ cséplőgép 8 HP. Cím Tasca György Siria. 5803

VILLANYMOTOR váltóáram 0,3 10erős kapcsolóval eladó. Karel János, Arad, Str. Emingscu 33. 10382

ELADÓ egy kevésbé használt Remington írógép. Megtekinthető Gloria ügynőkségi irodában Arad. 5856

MEGVÉTELRE keresek egy használt, de jókarban levő Underwood írógépet. Ajánlatok Gloria ügynőkségi irodába Arad adandók le. 5857

RÖVID, keresztthuros zongora eladó. Arad, Str. Consistoriului 9. a házmaster nél. 5855

PERZSAKABÁT hosszú, kitűnő állapotban jutányos áron eladó. Megtekinthető Nagy szücsnél Arad, Salac-ucca. 5832

HÉT kilovattos egyenáramu dynamó eladó. Üzemben megtekinthető Lipták Péter gépésznel Cermelu. 5833

TELJESEN új kovácshúvó 5-ös, fall furógép és több apró szerszám jutányos áron eladó. Balogh Ilona, Varsandul-nou 202. (Ujvarsánd.) 5812

ÚJ hordók 500—1000 literesig eladók. Pafka, Gyorok. 5834

ELADÓ délszaki növények Phoenix, palma Ficus stb. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5781

MACULATURA PAPIR 5 kgros csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

Kereszthuros pianino

kitűnő hangu, vasbetétes díszes kivitelben 42 ezer. **Rövid zongora** mahagoni, kifogástalan állapotban, vasszerkezettel 45 ezer lejért eladó. **Mells** zongorakészítő és hangoló. Arad, Str. Pompiliu 21. (Kassa-u)

Ingatlan.

KÉT uccára nyíló sarokház, fűszerüzlet, trafik és italmérésel szabad kézből örökáron eladó. Értekezni lehet Arad-megye Socodor (Székudvar) 295. szám. 5633

HÁZTELKEK, négy darab, Ujmikalaka lezszebb helyén, a fúton villamos megállóval szemben eladók. Bővebbet Schöff Ernő kereskedőnél Ujmikalakán. 5814

Üzletek.

ORTUTAY-palota Deák Ferenc-uccai részén szép üzlethelyiség raktárral november 1-re kiadó. Bővebbet a ház-gondnoknál. 5813

BÉRBEADÓ vendéglő borkészlettel. Címeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérék. 5782

Oklatás.

MAGYAR gyorsírást olcsón tanítók. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 5775

5835

Boros Béni téren

üzlethelyiség

jékarban levő üzleti berendezéssel együtt előnyös feltételek mellett azonnal átadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

Házhelyek

Kádas-telep Arad, Str. Coanda (volt Borona-uoca) folytatása

1000 lejes havi részletfizetés

mellett eladók.

Helyben homok és téglaföld, mintaházak megtekinthetők. Értekezni délelőtt Str. Gh. Jonescu 9—11. (Gróf Károlyi-u.) **KÁDÁS-nál délután 3—6-ig a telepen.** 5797

Tűzfát

ugy Aradra, mint bármely vidéki állomásra waggontételekben jutányos napi árban szállít:

Dénes Izor fakereskedő

Arad, Bulev. Gen. Dragalina No. 4. Telefon 3—31. 5516

Muzsai József

Arad, színházzal szemben.

Őszi árjegyzék:

Férfi öltöny tiszta gyapju ... Lej 1950—
Férfi öltöny divat színekben ... „ 2650—
Sötét kék és fekete öltöny ... „ 2850—
Őszi felöltő ... „ 1950—
Ujster double ... „ 2850—
Ujster angol ... „ 3450—
F. egöll raglán ... „ 2200—
Gummi kabát ... „ 960—
Bőr kabátok minden színben ... „ 4600—

Mérték szarinti szabóság.

Nagy posztó raktár.

Eladó osemgekerekedés !!

Belváros legforgalmasabb uccájában fűszer- és csemege üzlet, italmérés és trafik engedéllyel, elfoglalható 3 szobás lakással 80.000 lejért. 16786

Kizárólagos megbízott:

Geier Ferenc forgalmi irodája Arad, P. Avram Iancu No. 21. az udvarban.



Gyermek-

kocsik

legolcsóbban:

Gyermek

kocsiüzem

Arad,

Bul. Reg. Ferd.

No. 38.

Széchenyi

malom

mellett.

Parafadugó szükségletét legelőnyösebben „Szerderli” parafaárugyárnál szerezhető be. — Arad Str. Ioan Calvin 34. — Telefon: 2—31. — Pincészeti gépek és alkatrészek!

Legolcsóbb vasuti jegyek beszerzése
Speciális vizumozóhely

!! Künstler-vizumiroda !!

Arad, Bul. Reg. Maria 22. :: TELEFON: 36. :: Dacia szállóval szemben.

Csak utlevél vizumozással és bármely ügy vagy megbízás elintézésével foglalkozik